



**Конвенция о ликвидации  
всех форм дискриминации  
в отношении женщин**

Distr.: General  
19 April 2010  
Russian  
Original: English

---

**Комитет по ликвидации дискриминации  
в отношении женщин**

**Рассмотрение докладов, представленных  
государствами-участниками в соответствии  
со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех  
форм дискриминации в отношении женщин**

**Объединенные шестой и седьмой периодические  
доклады государств-участников**

**Эфиопия\***

[Июль 2009 года]

---

\* В соответствии с информацией, направленной государствам-участникам в отношении оформления их докладов, настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций официально не редактировался.

## Содержание

	<i>Стр.</i>
Сокращения .....	4
Введение .....	6
Статья 2: гендерное равенство и обязательство по ликвидации дискриминации .....	7
Статья 3: обеспечение всестороннего развития и улучшения положения женщин .....	10
Статья 4: ускорение процесса установления фактического равенства между мужчинами и женщинами .....	11
Статья 5: гендерные роли и стереотипы .....	11
Статья 6: пресечение эксплуатации женщин .....	14
Статья 7: участие женщин в политической и общественной жизни .....	15
Статья 8: представительство на международном уровне .....	20
Статья 9: женщины и гражданство .....	20
Статья 10: право на образование .....	21
Статья 11: занятость и трудовые права .....	24
Статья 12: равенство в области доступа к медицинскому обслуживанию .....	29
Статья 13: социальные и экономические права .....	36
Статья 14: женщины в сельских районах .....	37
Статья 15: равенство перед законом .....	42
Статья 16: равенство в браке и семье .....	42
<b>Таблицы</b>	
Таблица 11.1      Распределение государственных служащих федерального уровня по категориям работ .....	26
Таблица 14.1      Участие сельских женщин в кооперативных обществах .....	40
<b>Приложения</b>	
1.      Зарегистрированные женщины-избиратели и женщины, имеющие право голоса, участвовавшие в национальных выборах в Палату народных представителей и региональные советы, в разбивке по регионам .....	44
2.      Представленность женщин в парламентах трех последующих созывов .....	44
3.      Участие женщин в постоянных комитетах Палаты народных представителей в парламентах трех последующих созывов .....	45
4.      Представленность женщин в государственных органах, принимающих решения .....	46
5.      Индекс гендерного равенства (ИГР) на уровне начального образования 2001/02 год .....	46
6.      Индекс гендерного равенства (ИГР) на уровне начального образования 2003/04 год .....	47

---

7.	Индекс гендерного равенства (ИГР) на уровне начального образования (1–8) 2004/05 год .....	47
8.	Индекс гендерного равенства (ИГР) на уровне начального образования (1–8) 2005/06 год .....	48
9.	Индекс гендерного равенства (ИГР) на уровне начального образования (1–8) 2006/07 год .....	48
10.	Показатели повторного обучения в одном классе на уровне начального образования в разбивке по признаку пола (1–8) .....	49
11.	Показатели повторного обучения в одном классе на уровне начального образования в разбивке по признаку пола .....	49
12.	Количество лиц, закончивших обучение на начальном уровне, в разбивке по признаку пола .....	49
13.	Показатели материнского здоровья, Эфиопия, 2005/06–2006/07 годы .....	50
14.	Тенденции в области использования противозачаточных средств, Эфиопия, 2001–2001 годы .....	50
15.	Бенефициары расширения сельскохозяйственных земель, в разбивке по полу и региону .....	51
16.	Информация о выпускниках профессионально-технических колледжей .....	52
17.	Отрывки из Уголовного кодекса 2005 года .....	52

## Сокращения

БППП	Болезни, передаваемые половым путем
ВИЧ	Вирус иммунодефицита человека
ИГР	Индекс гендерного равенства
КЖПО	Калечащая операция на женских половых органах
КЛРД	Конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации
КП	Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания
КТП	Калечащая традиционная практика
МКЗЖ	Международная кампания в защиту женщин
ММП	Микро- и малые предприятия
МОМ	Международная организация по миграции
МОТ	Международная организация труда
МПГПП	Международный пакт о гражданских и политических правах
МПЭСКИ	Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах
МТСЗ	Министерство труда и социальной защиты
НЕПАД	Новое партнерство в интересах развития Африки
НИКЭ	Национальная избирательная комиссия Эфиопии
НОРС	Национальное обследование рабочей силы
НПДГР	Национальный план действий по достижению гендерного равенства
НПО	Неправительственные организации
ОПОО	Общие показатели охвата образованием
ПАОО	Программа альтернативного общего образования
ПАСДЕП	План ускоренного и устойчивого развития в целях искоренения нищеты
ПРОСЗ	Программа расширения охвата системы здравоохранения
ПРСЗ	План развития системы здравоохранения
ПРСО	Программа развития сектора образования
ПТОП	Профессионально-техническое образование и подготовка
РЗ	Репродуктивное здоровье
СОПЖ	Сеть организаций по правам женщин
СПИД	Синдром приобретенного иммунодефицита
ФАГС	Федеральное агентство гражданской службы
ФДРЭ	Федеративная Демократическая Республика Эфиопия

---

ФМЗ	Федеральное министерство здравоохранения
ЦРДТ	Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия
ЧПОО	Чистые показатели охвата образованием
ШНННЮ	Штат национальностей, народов и народностей юга
ЭАЖА	Эфиопская ассоциация женщин-адвокатов
ЭКПЧ	Эфиопская комиссия по правам человека
ЮНИСЕФ	Детский фонд Организации Объединенных Наций
ЮНФПА	Фонд Организации Объединенных Наций по народонаселению

## Введение

Со времени представления Эфиопией объединенных четвертого и пятого периодических докладов в соответствии со статьей 18 Международной конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ) правительство Федеративной Демократической Республики Эфиопия приняло ряд мер по обеспечению гендерного равенства, основанных на Конвенции, целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, Пекинской декларации и Платформе действий и других соответствующих международных договорах, а также на национальном законодательстве и политике. За отчетный период во многих сферах произошли значительные улучшения в области обеспечения гендерного равенства и расширения прав женщин. Были разработаны и введены в действие различные позитивные меры и основные механизмы по осуществлению политики в рамках усилий по освобождению от груза прошлого в виде дискриминации в отношении женщин и улучшению тем самым их социально-экономического и политического положения. Следует особенно отметить создание Министерства по делам женщин, а также принятие и реализацию пакета законов о развитии женщин и улучшении положения Эфиопии.

Настоящий доклад объединяет шестой и седьмой периодические доклады в соответствии с Конвенцией. Поскольку государству удалось согласовать свои обязательства по представлению докладов, настоящий доклад следует рассматривать совместно с уже представленным базовым документом (HRI/CORE/ETH/2008). Доклад был подготовлен в соответствии с последней редакцией руководящих положений Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин. В этой связи озабоченности, высказанные Комитетом в его заключительных замечаниях по последнему периодическому докладу государства (A/59/38, пункты 235–273), отражены в соответствующих разделах доклада.

При подготовке настоящего доклада крайне полезной оказалась информация, собранная для подготовки просроченных докладов государства в соответствии с Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации (CERD/C/ETH/7-16), Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах (E/C.12/ETH/1-4), Международным пактом о гражданских и политических правах (CCPR/C/ETH/1) и Конвенцией против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (CAT/C/ETH/1), которые государство уже представило в соответствующие органы. Для того чтобы не дублировать информацию и в то же время обеспечить ее адекватность в настоящем докладе, когда это необходимо, приведены ссылки на соответствующие разделы или пункты докладов по упомянутым договорам. Правительство считает, что настоящий доклад вместе с предыдущими докладами по Конвенции и базовым документом содержит достаточную информацию относительно выполнения Конвенции в стране. Правительство хотело бы выразить удовлетворение в связи с подготовкой настоящего доклада и надежду на конструктивный диалог с Комитетом.

## Статья 2

### Гендерное равенство и обязательство по ликвидации дискриминации

1. В течение отчетного периода правительство принимало самые серьезные меры по ликвидации дискриминации в отношении женщин во всех сферах и расширению их защиты от необоснованных проявлений гендерной предвзятости. В дополнение к актуализации гендерной проблематики в политике и программах развития страны правительство разработало специальные стратегии и пакеты законов по реализации соответствующих инициатив.

2. Пакет законов о развитии женщин Эфиопии и улучшении их положения, подготовленный Управлением по делам женщин, направлен на обеспечение равного участия женщин во всех отраслях и преодоление трудностей, препятствующих достижению гендерного равенства в экономической, социальной и политической сферах деятельности государства. Для практического осуществления приверженности государства Пекинскому плану действий Министерство по делам женщин (МДЖ) сформулировало Национальный план достижения гендерного равенства (2006–2010) (НПДГР). Этот план направлен на достижение ЦРДТ и обеспечение гендерного равенства, закрепленного в Конституции ФДРЭ 1995 года, Пекинской платформе действий 1995 года, Политической декларации "Пекин + 5" 2000 года и итоговых документах. Национальный план достижения гендерного равенства был также включен в разработанную правительством пятилетнюю программу развития (ПАСДЕП) в целях учета гендерных аспектов в инициативах по сокращению нищеты в стране.

3. В принятой правительством Национальной стратегии сокращения масштабов нищеты должное внимание уделено признанию роли женщин в общем развитии страны. Особые потребности и интересы женщин рассматриваются в качестве основы успеха стратегии, программы которой направлены на повышение качества образования девочек, обеспечение чистой водой и повышение уровня базовых медицинских услуг для матерей и детей с целью улучшения общего здоровья женщин.

4. В русле удовлетворения потребностей женщин в материальных и технических средствах в сельскохозяйственном секторе в этой же стратегии предусмотрено предоставление им доступа к таким производственным ресурсам, как земля и кредиты.

5. Основная задача стратегии сокращения масштабов нищеты заключается в обеспечении беспрепятственного участия женщин в процессе развития. Поэтому правительство принимает решительные меры по определению целей и задач с учетом гендерных аспектов в целях сокращения объема работ, выполняемых женщинами, с тем чтобы обеспечить им возможность полноценного участия в процессах принятия решений в политической и социально-экономической сферах.

6. На данном этапе было бы целесообразно отдельно отметить, что удалось достичь ощутимых результатов, благодаря принятию в 2005 году нового Уголовного кодекса, который предусматривает решительные и всеобъемлющие меры по обеспечению прав и удовлетворению интересов женщин. Кроме того, принимаются различные законы о гарантиях в том, что касается доступа женщин к земле, кредитам и соответствующим ресурсам. Весомые результаты дали семинары по повышению уровня осведомленности, направленные на включение гендерной динамики в бюджетные процессы и распределение ресурсов, а также усилия по наращиванию потенциала в целях реализации рассматриваемых

мой стратегии. В ПАСДЕП также пропагандируется приоритет гендерной проблематики во всех сферах.

7. Принцип равенства мужчин и женщин включен в Конституцию ФДРЭ и в конституции национальных региональных штатов. Он также подтвержден во всех соответствующих федеральных и региональных законах, включая пересмотренный Семейный кодекс, а также в законодательстве, касающемся вопросов труда и гражданства.

8. Серьезными проблемами в области защиты прав женщин являются низкий уровень осведомленности органов власти о гендерной проблематике и превалирование дискриминационного отношения к этим вопросам. В результате основной упор делается на обеспечении информированности о роли гендерных аспектов и о правах женщин на всех уровнях, особенно, среди представителей органов государственной власти.

9. Конституция содержит четкое положение о равенстве женщин и мужчин. В ней также предусмотрена обязанность всех без исключения государственных учреждений обеспечивать выполнение соответствующих конституционных положений. В итоге каждый государственный орган обязан принимать меры по искоренению любого проявления институциональной дискриминации в отношении женщин. Для обеспечения повсеместного понимания этой проблемы проводятся активные мероприятия по повышению уровня осведомленности о ней в сотрудничестве с государственными и неправительственными организациями.

10. Хотя дискриминационные законы и политика со временем упраздняются, проблема, связанная с необходимостью полноценного и эффективного обеспечения гендерного равенства, сохраняется в силу глубоко укоренившихся в обществе представлений о роли женщины, вытекающих из устаревших культурных обычаев. На фоне пронизывающих все общество предрассудков о месте в нем женщины организуется и проводится специальная подготовка для государственных служащих всех уровней в целях повышения уровня их общей осведомленности о вопросах человеческого достоинства, гендерного равенства и недискриминации.

11. Разумеется, информационно-пропагандистские мероприятия не ограничиваются сектором государственной службы. В рамках усилий по искоренению всех форм дискриминации по признаку пола кампании по повышению уровня осведомленности проводятся также для частных лиц и организаций. Религия и религиозные организации, например, издавна являются основным источником гендерной дискриминации. Именно в надежде устранить это аномальное явление была официально проведена четкая грань между религиозным и светским законодательством, позволяющим женщинам в случае гражданских или семейных споров по своему усмотрению использовать нормы и органы, руководствуясь своими убеждениями.

12. Следует отметить, что борьба с дискриминационной практикой в отношении женщин – задача многогранная, и не может целиком быть возложена только на правительство. Решение этой проблемы требует активного взаимодействия различных участников на всех уровнях и общества в целом.

13. Исходя из этого понимания, при поддержке правительства и неправительственных организаций было проведено несколько этапов исследования с целью определения типа, характера и масштабов обычаев и традиций, ущемляющих права женщин. На основании выводов этого исследования был принят целый ряд мер по изменению или устранению обычаев и традиций, дискриминирую-

щих женщин и тем самым негативно сказывающихся на их всестороннем развитии.

14. Большинство традиционных обычаев и видов практики, к сожалению, являются излишне дискриминационными по отношению к женщинам и девочкам, что неизбежно ведет к беспрецедентному разрыву в развитии между полами. С учетом этого обстоятельства учрежден Национальный комитет по искоренению вредной традиционной практики (ВТП) Эфиопии, главная задача которого состоит в выявлении калечащей традиционной практики в отношении женщин и решительной борьбе с ней. На всех уровнях власти в большинстве региональных штатов были созданы различные комитеты по ликвидации ВТП. Эти комитеты систематически исследуют ВТП, осуществляемую в пределах их юрисдикции, и пытаются ее устранить за счет проведения в соответствующих общинах информационно-пропагандистских кампаний.

15. Важную роль в организации этих информационно-просветительских кампаний играют неправительственные организации, направленные на изменение негативных социальных и традиционных взглядов. Региональные управления по делам женщин в сотрудничестве с Эфиопской ассоциацией женщин-адвокатов (ЭАЖА) успешно проводят мероприятия по повышению уровня осведомленности в рамках программы по борьбе с такими видами ВТП, как ранние браки и похищения. Указанная программа по сути направлена на информирование общества о положениях уголовного кодекса, регулирующих ВТП, обеспечение его осведомленности о серьезных последствиях ВТП, разрушение широко распространенных традиционных и религиозных верований и создание наблюдательного комитета по ВТП, который будет стимулировать общество к отказу от этой практики.

16. В целях обеспечения более эффективной защиты женщин в случае нарушения их фундаментальных прав и свобод в новом Уголовном кодексе учтены гендерные аспекты. Так, вредная традиционная практика в кодексе квалифицируется в качестве преступления, а для виновных предусмотрены суровые наказания. Следует также упомянуть его инновационное положение, позволяющее женщинам при желании прекращать беременность в таких исключительных обстоятельствах, как, например, наступление беременности в результате изнасилования.

17. Хотя, для того чтобы изменить глубоко укоренившиеся в общественном сознании ложные представления и стереотипы, еще многое предстоит сделать, тем не менее многогранные усилия по улучшению ситуации в рамках кампаний по просвещению общества, в которых всегда затрагиваются вопросы о том, что такое гендерные стереотипы, каковы их последствия и как их можно устранить, начинают давать плоды.

18. Задача по распространению положений Конвенции и обеспечению ее доступности возложена в первую очередь на Эфиопскую комиссию по правам человека (ЭКПЧ). В настоящее время Комиссия активно занимается обеспечением перевода договоров по правам человека на различные языки.

### **Статья 3**

#### **Обеспечение всестороннего развития и улучшение положения женщин**

19. Правительство очень серьезно относится к участию женщин в политической, экономической, социальной и культурной сферах жизни общества. Оно приступило к реализации масштабных проектов по обеспечению развития и улучшению положения женщин во всех областях и гарантирует полноценное и беспрепятственное осуществление их фундаментальных прав человека на основе равенства с мужчинами. Все соответствующие законодательные, исполнительные и административные меры, принимаемые в целях защиты их человеческого достоинства и поощрения равноправия, перечисляются и обсуждаются в каждом разделе, посвященном соответствующей статье.

20. В институциональной сфере было создано входящее в кабинет Министерства по делам женщин, которому были переданы функции и обязанности бывшего Отдела по делам женщин в аппарате Премьер-министра на основе принципа устойчивости и широкого участия. Основная цель повышения статуса этого органа заключается в обеспечении всеобъемлющей защиты прав женщин на равных условиях с мужчинами.

21. Помимо указанного министерства, в структуре каждого федерального министерства имеется департамент, занимающийся в рамках своего мандата вопросами женщин. Неотъемлемой частью созданных институциональных рамок являются также специальные подразделения наших национальных правозащитных учреждений, ранее ответственные за наблюдение за осуществлением прав человека и основных свобод в интересах женщин и детей. Это не исключает наличия аналогичных структур по делам женщин на региональном, окружном или местном уровнях ("вореда" или "кебеле"). Очевидно, все они призваны работать в интересах полноценного развития и улучшения положения женщин.

22. Большинство сотрудников учреждений по делам женщин как федерального, так и уровня региональных штатов (78% и 84,4% соответственно) прошли краткосрочные обновленные курсы подготовки по вопросам актуализации, гендерной проблематики в рамках программ по наращиванию потенциала. В действительности в федеральных и региональных государственных органах по-прежнему отмечается серьезный пробел в знаниях, что говорит о необходимости более интенсивной краткосрочной подготовки по вопросам, связанным с женщинами и детьми.

23. Что касается уровня квалификации сотрудников и наличия достаточных служебных помещений, то департаменты по делам женщин, входящие в структуры федеральных министерств и региональных управлений (68% и 84% соответственно), находятся в относительно благоприятном положении, по сравнению с недавно созданным независимым Министерством по делам женщин и бюро по делам женщин, материально-техническое оснащение которых сейчас гораздо хуже.

24. Были приняты меры по учету гендерной составляющей при разработке и совершенствовании политики и программ в целях поощрения и защиты прав человека женщин и девочек (см. HRI/CORE/ETH/2008 202–207). Во-первых, гендерная проблематика учтена в Конституции ФДРЭ, конституциях региональных штатов, а также в последующих программах и законах государства.

В дополнение к этому в различных региональных и федеральных министерствах действуют их собственные руководящие положения об уделении приоритетного внимания гендерным вопросам. Кроме того, в настоящее время в Министерстве по делам женщин ведется работа над проектом документа об актуализации гендерной проблематики, призванного способствовать участию женщин в разработке и реализации политики, программ и стратегий. Благодаря своему участию в работе Совета министров Министерство играет основную роль, в частности, в подготовке различных государственных программ и других подобных документов, фактически занимаясь актуализацией вопросов гендерного равенства.

25. Следует признать, что, несмотря на колоссальные усилия правительства по обеспечению полноценного развития и улучшению положения женщин во всех сферах жизни, многое еще предстоит сделать для того, чтобы хотя бы половина всего населения могла в полной мере эффективно осуществлять свои демократические права без различий или исключений по признаку пола. Нехватка ресурсов, вредная традиционная практика и низкий уровень знаний и осведомленности рядовых граждан о правах человека и демократических правах женщин по-прежнему являются основными факторами и трудностями, существенно препятствующими достижению желаемого прогресса и преобразований.

#### **Статья 4**

##### **Ускорение процесса установления фактического равенства между мужчинами и женщинами**

26. Официальное признание равенства де-юре между мужчинами и женщинами в нашей правовой системе автоматически не гарантирует женщинам, что в реальности отношение к ним будет таким же, как и к противоположному полу. В этой связи были разработаны специальные меры с целью ускорения процесса установления фактического равенства как в обществе, так и на рабочем месте.

27. Прежде всего, в Конституции страны содержится четкое положение о том, что при оценке уровня защиты и реализации прав человека на определенном этапе нужно учитывать сохранение такого груза прошлого, как неравенство и дискриминация в отношении женщин в Эфиопии. Для устранения этих пережитков в наше время применяется целый ряд антидискриминационных мер в интересах женщин, направленных на то, чтобы женщинам уделялось особое внимание, и поощрялось их стремление к участию в политической, социальной и экономической жизни в рамках государственных и частных учреждений на равных с мужчинами основаниях. Использование таких временных специальных мер, как позитивные действия, предпочтительное отношение или система квот в целях активизации интеграции женщин в образование, экономику, политику и другие сферы жизни, подробно регулируется соответствующими национальными законами и дополняющими их подзаконными актами.

#### **Статья 5**

##### **Гендерные роли и стереотипы**

28. В Конституции содержится специальное положение, гарантирующее равенство между мужчинами и женщинами. Кроме того, правительству рекомендуется укреплять идеалы гендерного равенства путем устранения негативных последствий законов, обычаев, убеждений и видов практики, ущемляющих пра-

ва женщин или причиняющих им физический или психический вред. Семейный кодекс с внесенными в него поправками также содержит подробные положения об общих и отдельных обязанностях обоих супругов в отношении воспитания детей.

29. В Уголовном кодексе 2005 года, в отличие от его предыдущей редакции, четче прописаны статьи, предусматривающие санкции за такие виды правонарушений в отношении женщин, как КЖПО, ранние браки, похищение и бытовое насилие, включая новые положения и более суровые наказания.

30. Наиболее распространенной формой насилия в отношении девочек и женщин в Эфиопии является такая вредная традиционная практика, как ранние браки, КЖПО и похищение с целью принуждения к браку. Результаты исследования, проведенного в шести региональных штатах, свидетельствуют о том, что практика КЖПО широко распространена по всей стране. Вместе с тем количество зарегистрированных случаев может не отображать реальной картины. Возможно, ситуацию усугубляют глубоко укоренившиеся в обществе условности и сложности, связанные с поиском свидетелей, которые были бы готовы помочь правосудию путем подтверждения соответствующих фактов или событий.

31. Согласно результатам демографического обследования 2005 года, распространение КЖПО в масштабах страны составляло 74%, при этом наивысшие показатели были зарегистрированы в региональных штатах Афар и Сомали (91,6% и 79% соответственно). Вместе с тем отмечается сокращение масштабов этого явления; по результатам базового исследования, проведенного организацией ЭДЛДАМ в 2008 году, уровень распространения КЖПО снизился до 56%. Самое значительное сокращение отмечается в региональных штатах Тыграй, ШНННЮ, Оромия и Амхара. В целом, доля населения, благосклонно принимающего эту практику, сократилась с 60 до 31%.

32. Еще одним видом вредной традиционной практики, глубоко укоренившейся в эфиопском обществе, является раннее заключение брака. Несмотря на существенные различия, это явление распространено на всей территории страны. В 1997 году уровень его распространения в государстве был равен 31,1%. По поступившим сообщениям, в одном только регионе Амхара свыше 61% девочек принуждаются к браку в возрасте до 15 лет. Вместе с тем, согласно данным за 2007 год, показатели распространения этой практики сократились до 21,4% по стране. Хотя надежные статистические данные имеются далеко не всегда, можно сделать вывод о существовании в некоторых сельских районах страны традиции передачи супруги "по наследству".

33. Похищение девочек с целью заключения брака – давняя традиция в большинстве регионов Западной и Южной Эфиопии. С учетом этого факта в новом Уголовном кодексе 2005 года отсутствует печально известная статья предыдущего Уголовного кодекса 1957 года, которая предусматривала освобождение похитителя от уголовной ответственности в случае заключения брака с жертвой. Кроме того, новый кодекс предусматривает более строгие наказания при отягчающих обстоятельствах, например за изнасилование при совершении похищения. В настоящее время число браков, заключаемых путем похищения, значительно уменьшилось. Если в 1997 году доля таких браков на национальном уровне составляла 23,3%, то в 2007 году она снизилась на 47%, составив 12,7%.

34. Другая широко распространенная проблема в Эфиопии – это бытовое насилие. Разумеется, оно было включено в Уголовный кодекс в качестве наказуе-

мого деяния. Примечательно, что полная и всеобъемлющая соответствующая информация по этой проблеме отсутствует, а показатели по этому виду преступлений сильно занижены, поскольку исследовательская работа в данной области все еще находится в зачаточном состоянии.

35. Правительство через Министерство по делам женщин проводит активную кампанию по борьбе с КЖПО, в которой принимают участие также и неправительственные организации в рамках трехстороннего финансируемого ЮНИСЕФ проекта. На фоне активизации усилий по упразднению этой традиции Эфиопия стала одной из 17 стран, в которых ЮНФПА реализует проект по ликвидации практики КЖПО.

36. Национальный комитет по искоренению вредной традиционной практики и другие заинтересованные стороны при активном участии средств массовой информации, религиозных и традиционных лидеров принимают совместные меры по изменению настроений в обществе с целью развенчания мифов о необходимости проведения калечащих операций на женских половых органах. Пересмотр Уголовного кодекса и внесение поправок в семейное законодательство в большинстве наших региональных штатов также значительно способствует борьбе с традициями, нарушающими права женщин.

37. В структуре Министерства юстиции создан Департамент по делам женщин, обладающий исключительными полномочиями по поощрению и защите прав женщин. Департамент осуществляет ряд инициатив по борьбе с насилием в отношении женщин, включая предоставление бесплатной юридической помощи на уровне общины женским организациям и НПО, создание национального координационного органа, состоящего из министров, руководителей комитетов и других высокопоставленных должностных лиц государственных органов и НПО. Министерство в сотрудничестве с Министерством здравоохранения и другими членами координационного органа ведут работу по созданию универсальной межведомственной службы поддержки жертв насилия. Жертвам будет предоставляться медицинская, психологическая и социальная помощь, кроме того, будет обеспечиваться скоординированная работа следователей и прокуроров в благоприятной для жертв обстановке.

38. Министерство юстиции учредило специальное подразделение по расследованию случаев насилия и возбуждению уголовного производства с особым упором на насилие сексуального характера. Министерство планирует создать такие центры и в других местах, включая город Дыре-Дауа, и проводит разъяснительную работу с должностными лицами и назначает прокуроров исключительно в этих целях. Предпринимаются шаги по распространению этого опыта на другие региональные штаты.

39. Для многих групп населения были организованы семинары по вопросам о современных ценностях в целях его повышения уровня осведомленности о роли женщин и девочек в обществе, а также о том, что они с рождения обладают равными правами с мужчинами и мальчиками. Такая целенаправленная кампания при поддержке средств массовой информации способствует постепенному снижению негативного влияния устаревших традиций и устойчивых предрассудков в отношении половины человечества.

## Статья 6 Пресечение эксплуатации женщин

40. Эфиопия ратифицировала большинство основных договоров по правам человека и основополагающих конвенций, касающихся прав женщин и детей на международном и региональном уровнях. Кроме того, она является участницей целого ряда конвенций МОТ, непосредственно касающихся вопросов торговли женщинами и детьми.

41. В дополнение к этим общим положениям о защите, применяемым к женщинам и детям, в Конституции страны четко установлен запрет на торговлю людьми. За этим положением, естественно, последовало включение в национальное законодательство страны ряда отдельных норм, предусматривающих более широкую и конкретную защиту.

42. В пересмотренный Уголовный кодекс был включен широкий спектр новых положений, карающих торговлю женщинами и детьми. Так, торговля женщинами и детьми с целью принудительного труда является наказуемым деянием независимо от того, происходят они на территории страны или за границей. Также наказуемым в соответствии с законом является преступление в виде торговли подростками или удержания несовершеннолетних в целях вовлечения их в проституцию или аналогичную незаконную деятельность.

43. Другим новым положением в Уголовном кодексе стала статья о наказании в виде лишения свободы или штрафа за незаконное направление эфиопских граждан за границу с целью использования на небезопасных или неохраняемых работах. Иными словами, любой акт, связанный с поставкой женщин или несовершеннолетних для работы или торговлей ими, квалифицируется Уголовным кодексом в качестве преступления. Хотя в Кодексе осуждаются и строго караются действия виновных в торговле людьми и других причастных к совершению преступления лиц, в нем отсутствуют четкие и конкретные положения о системах поддержки и реабилитации жертв.

44. В Уголовном кодексе 2005 года также предусмотрена ответственность за действия лиц, занимающихся систематической эксплуатацией других лиц при вовлечении их в проституцию, лиц, сдающих в этих целях в аренду свое жилище или его часть, а также лиц, иным образом извлекающих доходы из проституции. Законом также квалифицируются в качестве преступлений действия лиц, организующих незаконную вербовку на работу несовершеннолетних и торговлю ими или создающих условия для этого. В этой связи Министерством труда и социальной защиты (МТСЗ) был разработан Национальный план по борьбе с сексуальным насилием и эксплуатацией детей (2006–2010 годы).

45. Случаи торговли детьми, их эксплуатации в целях проституции, а также сексуального насилия в различных формах, по имеющимся сообщениям, происходят повсеместно. Особенно распространена продажа женщин и детей из сельских районов в городские. Вместе с тем отсутствует надежная и полная информация относительно возникновения и масштабов этих явлений.

46. Переселение мужчин и женщин из сельских районов в города в поисках лучшей жизни – обычное явление. По имеющейся информации, значительная доля женщин и детей, занимающихся проституцией и работающих в качестве домашней прислуги в Аддис-Абебе, – это выходцы из сельских районов. Девочек продают с целью вовлечения в проституцию.

47. Что касается продажи людей за границу, то молодых эфиопских женщин вывозят в основном в страны Ближнего Востока. При этом основные причины уязвимости жертв кроются в социально-экономических проблемах.

48. В 2004 году была сформирована Национальная целевая группа для принятия согласованных мер по борьбе с торговлей женщинами и детьми в стране. МТСЗ и Министерство образования работают в партнерстве с Международной организацией по миграции (МОМ) над реализацией нескольких проектов по борьбе с торговлей людьми, делая особый упор на превентивном аспекте. Кроме того, было создано Управление по мониторингу проблемы торговли женщинами и детьми в структуре Министерства иностранных дел, которое также согласилось направлять для работы в посольствах Эфиопии за рубежом атташе по вопросам труда, уполномоченных заниматься этой обостряющейся проблемой. В 2005 году для содействия предотвращению социальной катастрофы был учрежден Национальный координационный комитет по противодействию сексуальному насилию и эксплуатации детей, в состав которого вошли как государственные, так и негосударственные субъекты.

49. В региональных штатах Амхара, ШНННЮ и в столице Аддис-Абебе, где проблема торговли людьми в сравнении с другими регионами стоит довольно остро, правительством были созданы контрольно-пропускные пункты на отдельных автобусных остановках. Работа этого контрольного механизма заключается в создании и оборудовании специальных пунктов для задержания и возвращения в семьи провозимых с целью продажи детей.

50. Что касается зарегистрированных случаев торговли людьми, то с января 2007 года по декабрь 2008 года их количество составило 489, из них только в двух случаях проводилось расследование и судебное разбирательство и были вынесены наказания в виде лишения свободы с выплатой штрафа. В семи случаях производство по делу было прекращено прокурором, и в одном - судом, а все остальные дела по-прежнему находятся в стадии рассмотрения. Нередко жертвы договариваются с преступниками, что препятствует оперативному привлечению виновных к ответственности.

51. В целом в числе важных мер, принимаемых правительством с целью пресечения торговли женщинами и проституции с уделением особого внимания сельским женщинам, можно отметить существенное расширение охвата девочек образованием, целенаправленные шаги по сокращению практики ранних браков, поощрение занятости женщин в государственных структурах и неправительственных организациях. Благодаря этим мерам продажа людей за границу идет на спад. Наконец, правительство также стимулирует женщин, занимающихся проституцией, к получению специального образования и работе на малых и небольших предприятиях, с тем чтобы они могли удовлетворять свои элементарные экономические потребности.

## **Статья 7**

### **Участие женщин в политической и общественной жизни**

52. Эфиопия занимает третье место среди африканских стран по численности женщин в парламенте. В рамках усилий по стимулированию женщин к полноценному участию в политической жизни страны особое внимание уделяется расширению прав женщин во всех сферах жизни, с тем чтобы они могли участвовать в процессе принятия решений на всех уровнях управления. Также активно поощряется привлечение женщин к работе в парламенте для стимулирования

развития, демократизации и обеспечения благого управления. В парламенте первого созыва (1995–2000 год) в период со времени образования Федеративной Демократической Республики Эфиопия из 547 депутатов 13 были женщинами. В парламенте второго созыва (2000–2005 год) количество мест, занимаемых женщинами, увеличилось втрое и составило 42. В парламенте третьего созыва число женщин возросло до 117 (22%). В ходе третьих выборов правительство различными способами пыталось увеличить число женщин-законодателей до 30–50% в каждой палате. Число женщин в Совете федерации достигло 21 (18,75%) (см. приложение 2).

53. Постоянный комитет по делам женщин в Совете народных представителей принимает активное участие в процессе законотворчества, осуществляет надзор за деятельностью исполнительных органов и участвует в работе с избирателями, с тем чтобы учесть озабоченности общества. В Совете народных представителей (2007/08 годы) женщины занимали должности заместителя спикера и помощника лидера фракции большинства. Более того, женщины занимают руководящие посты в 14 постоянных комитетах в Совете. Два председателя и два заместителя председателя в постоянных комитетах - женщины. В составы постоянных комитетов входит 51 женщина. Кроме того, в числе 27 членов консультативного комитета, возглавляемого председателем и занимающегося вопросами Совета, шесть женщин. Из пяти членов Panaфриканского парламента (ПАП) два – женщины, и должность руководителя также занимает женщина (см. приложение 3).

54. Постоянный комитет по делам женщин уполномочен курировать Министерство по делам женщин, департаменты по делам женщин в структуре различных министерств и Эфиопский фонд по развитию женщин. Кроме того, этот комитет проводит проверку деклараций и законов на предмет учета в них гендерных аспектов до их обнародования. Комитет активно выполняет свои законодательные и надзорные полномочия и в прошлом осуществил пересмотр нескольких законов, оказывающих негативное воздействие на женщин, в тесном сотрудничестве с постоянными комитетами по правовым и социальным вопросам. Для расширения участия женщин в деятельности региональных советов применяется позитивная мера в виде введения квот. Со временем численность женщин в региональных советах существенно увеличилась. В некоторых региональных штатах, например, в Тыграе, Оромии, Харари и ШНННЮ доля женщин в советах штатов возросла, составив 50%, 37,7%, 33,3% и 28%, соответственно.

55. Внимание уделяется не только росту числа женщин-парламентариев, но также и их обязанностям в системе исполнительной власти. В силу различных сдерживающих факторов эти усилия не приносят ощутимых результатов, если учесть такие показатели, как число женщин на директивном уровне и на таких руководящих должностях, как министры и министры штатов. По информации Федерального агентства гражданской службы за 2004 год, на директивном уровне число женщин по-прежнему невелико. Что касается судебных органов государства, то доля женщин-судей в федеральных и региональных судах в этом же году составила 16,9%. Вместе с тем в настоящее время эти показатели возрастают (HRI/CORE/ETH/2008, приложение 4, таблицы 78 и 79).

56. Помимо расширения политических прав и возможностей женщин, важным механизмом укрепления потенциала женщин в области принятия решений является обучение женщин навыкам лидерства. Считается, что образование и расширение экономических прав и возможностей женщин играют важнейшую роль в укреплении потенциала женщин в области принятия решений. Поэтому

правительство принимает меры на разных уровнях в целях достижения женщинами экономической свободы и увеличения их числа в секторе образования.

57. Одна из трех основных целей пакета законов о развитии женщин Эфиопии и улучшении их положения состоит в обеспечении женщинам возможностей равного политического участия и полномочий по принятию решений на каждом уровне, а также возможности активно участвовать в строительстве демократического общества и пользоваться его плодами.

58. Проведено исследование экономических, социальных и политических проблем, с которыми сталкиваются женщины, в целях выявления конкретных трудностей, возникающих перед ними в этих сферах. Это исследование охватывает женщин, живущих в сельских районах и городах различных региональных штатов страны. Результаты исследования стали значительным вкладом в пакет законов, поскольку в нем четко определены проблемы, с которыми приходится справляться женщинам. В политической сфере входящие в пакет законы направлены на создание возможностей самоорганизации для женщин, с тем чтобы активизировать их участие в политике. Кроме того, пакет направлен на обеспечение более активного участия женщин в процессе принятия решений, укрепление предоставляемой женщинам законодательством защиты и достижение эффекта синергизма в деятельности средств массовой информации, которые уделяют внимание приоритетам женщин (см. приложение 4).

59. Результаты исследований свидетельствуют о более активном участии женщин в политической жизни и об увеличении числа женщин-кандидатов на выборах. Вместе с тем укоренившиеся в обществе стереотипы, согласно которым женщины недостаточно компетентны для принятия решений, остаются проблемой.

60. Конституция гарантирует женщинам осуществление и защиту всех прав на основе равенства с мужчинами. Соответственно женщины имеют право принимать участие в управлении государством как непосредственно, так и через свободно избранных представителей; право голосовать и быть избранными в органы государственной власти любого уровня; быть членом любой политической организации, профсоюза, коммерческой организации, организации работодателей или профессиональной ассоциации по своему выбору. Законы, регулирующие указанную политическую и общественную деятельность страны, тоже не содержат каких-либо дискриминационных положений, ограничивающих признание, наличие и реализацию прав. Например, закон о выборах устанавливает одинаковые требования для мужчин и женщин. Кроме того, с 21 января 1969 года Эфиопия является государством - участником Конвенции о политических правах женщин, которая расширяет объем прав женщин в политической сфере.

61. НИКЭ предпринимает серьезные шаги в целях расширения обучения по вопросам, связанным с гражданскими и избирательными правами, чтобы обеспечить надлежащее участие женщин в выборах. С учетом этой задачи Комиссия оказывает поддержку гражданским ассоциациям, работающим над проектом по активизации участия женщин в решении вопросов, связанных с выборами. Кроме того, Комиссия приступает к реализации проекта, в рамках которого будут приняты меры по расширению участия женщин в выборах (см. приложение 1).

62. Правительство предпринимает значительные усилия по решению задач, сформулированных в контексте национальной политики в отношении женщин, с целью создания условий, благоприятных для обеспечения фактического равенства мужчин и женщин в политической сфере. Осуществляемый в настоящее

время Национальный план действий по достижению гендерного равенства, в качестве одной из целей предусматривает обеспечение равенства между мужчинами и женщинами на политической арене. Одна из поставленных в документе задач, состоящая в расширении доступа женщин к процессу принятия решений на всех уровнях, в частности, в политической и общественной сферах, была сформулирована в целях снятия остроты проблем, стоящих перед женщинами в этой сфере. В рамках этой конкретной цели в плане намечены следующие стратегические задачи:

- принять закон о выборах с учетом гендерной составляющей;
- реализовать гарантированные Конституцией антидискриминационные меры в целях устранения гендерного дисбаланса в вопросах политического представительства и принятия решений;
- развивать лидерские качества девочек и женщин и их способности к управлению и реализации прав;
- инициировать конкретные меры, направленные на обеспечение гендерного баланса в политической и общественной сферах.

63. Для достижения указанных целей будут приниматься различные меры, в частности, по пересмотру закона о выборах на предмет включения в него гендерной составляющей, а также по поддержке и лоббированию пересмотренного закона. Для изменения негативных стереотипов о роли женщины в политической и общественной жизни предусматривается проведение на постоянной основе информационных кампаний, а также мероприятий по наращиванию потенциала и стимулированию интереса женщин к политической и общественной деятельности посредством привития лидерских качеств и учебно-ознакомительных поездок, а также ряда других мероприятий, направленных на достижение этой цели.

64. Среди ряда других факторов серьезной проблемой, препятствующей эфиопским женщинам активно участвовать в политической и общественной жизни страны, остается низкий уровень информированности. Поэтому правительство в сотрудничестве с другими заинтересованными сторонами предпринимает усилия по изменению этой ситуации путем организации форумов, направленных на повышение уровня осведомленности и обеспечение равного участия женщин в политической жизни.

65. В этой связи следует отдельно отметить работу НПО. Например, ЭАЖА разработала документ под названием "Женский манифест", направленный на то, чтобы информировать избирателей и кандидатов о правах женщин, а также об их озабоченностях во время выборов 2005 года. В Манифесте охвачены такие аспекты, как здравоохранение, законодательство, развитие сельских районов, образование, участие женщин в процессе принятия решений и в сфере занятости. Были проведены общественные форумы для обсуждения этих вопросов, и кандидаты могли рассказать избирателям об их программе в отношении вопросов, затронутых в Манифесте. Цель Манифеста состояла в повышении осведомленности избирателей о проблемах женщин, а также в том, чтобы стимулировать их отдавать свои голоса за тех кандидатов, которые своей работой смогут улучшить жизнь женщин.

66. Международная кампания в защиту женщин (МКЗЖ) в партнерстве с Эфиопской сетью организаций по правам женщин (ЭСОПЖ) провели во всех регионах общенациональный тренинг для женщин-кандидатов, участвующих в местных выборах (март 2008 года), независимо от их партийной принадлежно-

сти. Этот тренинг направлен на то, чтобы помочь бывшим кандидатам обменяться опытом с женщинами-кандидатами на выборах (поделиться соответствующими навыками) и помочь им с выработкой методов ведения работы среди избирателей, а также в постэлекторальный период. Все учебные материалы были переведены на местные языки, и сам тренинг проводился с использованием местного языка.

67. Право женщин на высказывание своего мнения при разработке национальной политики в области развития, подготовке и осуществлении различных проектов, особенно проектов, затрагивающих интересы женщин, гарантировано Конституцией. Это право дополнительно конкретизировано в национальной политике в отношении женщин. Элементами этой политики являются изменение или отмена законов, подзаконных актов, обычаев и практики, усугубляющих дискриминацию в отношении женщин, и создание условий, способствующих их участию в процессе принятия решений на всех уровнях.

68. Кроме того, важной составляющей политики в отношении женщин является обеспечение участия женщин в разработке и реализации государственных программ, законов, подзаконных актов, стратегий, планов и проектов, которые прямо или косвенно их касаются. Что касается политики, ДСПЕВ обязывает государство при разработке политики, законов и планов на любом уровне принимать во внимание участие женщин и других бенефициаров.

69. НИКЭ принимает меры, направленные на стимулирование политических партий к расширению участия в них женщин. Число выдвигаемых ими женщин-кандидатов стало критерием для выделения дополнительной материальной помощи политическим партиям во время выборов. В целях поощрения участия женщин в выборах было предусмотрено предоставление специальной материальной помощи независимым женщинам-кандидатам.

70. Учитывая, что основным фактором, препятствующим активному участию женщин в политической жизни, является низкий уровень осведомленности, принимается ряд мер по его повышению, с тем чтобы обеспечить понимание женщинами их права на участие в выборах, важности этого права и способов его реализации. При разработке программ просвещения общества по вопросам гражданского и избирательного права особый упор делается на правах и интересах женщин, с тем чтобы заполнить пробел в осведомленности населения об этих вопросах. Кроме того, НИКЭ проводит исследование, направленное на разработку мер поддержки для женщин в целях активизации их вовлеченности.

71. Обеспечение равенства мужчин и женщин в политической и общественной жизни страны затрудняется такими факторами, как безграмотность и нищета на фоне изживших себя культурных обычаев. Правительство принимает меры по устранению этих препятствий путем актуализации гендерной тематики в различных сферах. В сфере образования участие женщин заметно расширилось, и есть надежда, что это существенно скажется также на их участии в политической и общественной жизни страны. Другие проблемы, такие как бедность, решаются в рамках национальных стратегий по сокращению масштабов нищеты. Одной из основных целей Национального плана действий по достижению гендерного равенства является расширение прав женщин в процессе принятия решений.

72. Среди причин низкой представленности женщин в политической сфере и в директивных органах можно назвать следующие:

- заниженная самооценка женщин и низкий статус в обществе, препятствующий их участию в процессе принятия решений на всех уровнях;

- различные виды вредной традиционной практики, распространенные в различных культурах, и мешающие участию женщин в процессе принятия решений;
- низкий уровень образования и учебной подготовки, ложные традиционные представления, отсутствие образов для подражания, неубедительность информации и ограниченный доступ к ней.

## **Статья 8**

### **Представительство на международном уровне**

73. Принимаются серьезные меры по обеспечению возможностей для женщин представлять государство на международной арене и участвовать в работе международных организаций на равных условиях с мужчинами без какой бы то ни было дискриминации. Организуются комплексная подготовка и обучение в целях укрепления их потенциала и уверенности в себе.

74. Принимается большое количество мер по широкому распространению информации о международных обязательствах государства, касающихся женщин, и об официальных документах, принимаемых на международных форумах, в частности, среди государственных и негосударственных органов, отвечающих за улучшение положения женщин. Различные органы имеют свободный доступ к международным договорам и документам, а в целях освещения основного содержания договоров проводятся специальные курсы обучения.

## **Статья 9**

### **Женщины и гражданство**

75. В Конституции предусмотрено, что любое лицо, независимо от пола, один или оба родителя которого являются гражданами Эфиопии, считается гражданином Эфиопии. В Законе о гражданстве Эфиопии подтверждается, что любое лицо с рождения приобретает эфиопское гражданство, если хотя бы один из его родителей является гражданином Эфиопии. Таким образом, в случае заключения брака между гражданкой Эфиопии и гражданином другой страны женщина вправе передать свое гражданство детям. Экстрадиция граждан Эфиопии в другие государства не допускается.

76. Все граждане Эфиопии обладают равными правами и обязанностями, вытекающими из гражданства, независимо от способа приобретения гражданства. Гражданин Эфиопии не может быть лишен своего гражданства по решению какого-либо государственного органа за исключением предусмотренных законом случаев. Утрата эфиопского гражданства не влияет на гражданство супруга или детей этого лица. Брак с иностранцем не является основанием для произвольного лишения женщины гражданства и не делает ее апатридом.

77. Гражданин другого государства, состоящий в браке с гражданином Эфиопии, согласно действующему законодательству, может получить гражданство Эфиопии при соблюдении следующих условий: если брак заключен в соответствии с законами Эфиопии, либо в соответствии с законами любой другой страны, где состоялась церемония; с момента заключения брака прошло не менее двух лет; лицо прожило в Эфиопии как минимум один год до подачи ходатайства; лицо достигло совершеннолетия и является дееспособным по эфиопскому законодательству; лицо может представить документы, подтверждающие факт его выхода из предыдущего гражданства или возможность отказаться от граж-

данства после получения гражданства Эфиопии, либо отсутствие у него какого-либо гражданства; лицо должно принять присягу.

## **Статья 10**

### **Право на образование**

78. В утвержденной в 1994 году политике в области образования и профессиональной подготовки признается необходимость уделять особое внимание женщинам и поощрять их участие в функционировании системы образования (см. пункты 377–408 первоначального и объединенного докладов по МПЭСКП, касающихся общих рамок системы образования). Министерство образования инициировало серию программ развития сектора образования ПРСО I, ПРСО II и ПРСО III. Эти программы направлены на повышение качества, актуальности и эффективности образования и обеспечение его объективности. Основная цель программ состоит в обеспечении равного участия женщин во всех программах обучения и профессиональной подготовки и активизации их роли и участия в процессе развития. Реализация этих программ ведет к расширению доступа к образованию с особым упором на начальном образовании в сельских и удаленных районах, а также на поощрении обучения девочек в качестве первого шага на пути к обеспечению к 2015 году всеобщего начального образования.

79. Министерство образования и департамент образования уполномочены осуществлять надзор за реализацией права на образование на федеральном и региональном уровнях соответственно. Понимая важность образования для девочек, Министерство образования следит за тем, чтобы в учебных программах учитывался принцип гендерного равенства и устранялись любые стереотипные представления о роли мужчин и женщин. Программа гражданского и этического воспитания также направлена на трансформацию традиционных ценностей, негативно влияющих на женщин.

#### **Позитивные действия**

80. Правительство предпринимает позитивные действия, направленные на повышение показателей охвата женщин системой высшего образования и стипендиями, а также в отношении выбора учебной дисциплины. В сфере преподавания за женщинами закреплено 50% должностей, при этом они могут на конкурентной основе занимать должности и вне этой квоты. В системе высшего образования для учащихся женского пола проводятся практические занятия в целях сокращения уровня отсева из высших учебных заведений (см. пункты 335 и 336 первоначального и объединенного доклада по МПЭСКП в отношении конкретных позитивных действий).

#### **Уровень грамотности**

81. Уровень грамотности в стране по-прежнему низок. Согласно результатам обследования, проведенного в 2000 году, уровень грамотности составлял 29,2%, а к 2004 году он повысился до 37,91%. При этом уровень грамотности женщин также возрастает; так, в 2002 году он был равен 19,4%, а в 2004 году достиг 26,6%. По имеющимся данным, уровень грамотности мужского населения выше, чем женского. Уровень грамотности в сельских районах в 2004 году был равен 30,88%, а в городских – 74,21%. Таким образом, можно сделать очевидный вывод о том, что уровень грамотности женщин, проживающих в сельских районах, крайне низок. Имеющаяся информация по этому вопросу сильно устарела. Вместе с тем в настоящее время, после принятых правительством мер, уро-

вень грамотности, в том числе и женщин, как ожидается, должен заметно повыситься.

### **Начальное образование**

82. Общие показатели охвата образованием (ОПОО) в системе начального образования на национальном уровне постоянно возрастают. Общие показатели охвата женщин системой начального образования в 2002/03 году составляли 53,8%, а в 2006/07 году они возросли до 85,1%. При этом уровень охвата начальным образованием мальчиков в 2006/07 году был равен 98%. Чистые показатели охвата образованием женщин в 2002/03 году составляли 47,2%, а в 2006/07 году – 75,5%. Отмечается сокращение разрыва в ОПОО среди полов.

### **Индекс гендерного равенства**

83. Неравенство в охвате образованием мужчин и женщин можно продемонстрировать при помощи индекса гендерного равенства; ИГР в отношении показателей охвата образованием мальчиков и девочек будет равен 1, при этом индекс наибольшего неравенства равен 0. ИГР на национальном уровне в 2001/02 году составлял 0,7, что говорит о менее активном участии девочек в системе образования. Дело обстоит подобным образом во всех регионах, за исключением Аддис-Абебы и штата Тыграй, в которых ИГР равен 1. Постепенно эти показатели улучшались и в 2006/07 году составили 0,81 по стране. Наивысший индекс гендерного равенства зарегистрирован в Аддис-Абебе, Тыграе и Амхаре, а самый низкий – в Сомали, Афаре и Гамбеле (см. приложения 5–9).

### **Показатели отсева в системе начального образования**

84. В системе начального образования сохраняется проблема высоких показателей отсева. При этом уровень отсева из системы начального образования по стране снижается. Показатели отсева среди женщин немного выше, чем у мужчин, в 2001/02 году они были равны 17,8%. Несмотря на их сокращение в 2005/06 году до 12,1%, проблема отсева в секторе начального образования не была устранена. Доля девочек, оставшихся на второй год, в системе начального образования в 2001/02 году была на 11,7% выше, чем у мальчиков; вместе с тем к 2005/06 году соответствующие показатели составили 5,7%, что ниже показателей среди мальчиков (6,4%) (см. приложения 10–12).

### **Программа альтернативного общего образования**

85. Программа альтернативного общего образования (ПАОО), разработанная в рамках ПРОС, направлена на предоставление базового образования при помощи альтернативных моделей обучения, предусмотренных для скотоводческих и смешанных регионов страны (см. пункт 345 доклада Эфиопии по МПЭСКИ, в котором конкретизируется программа альтернативного общего образования). Уровень охвата девочек программой альтернативного общего образования возрастает, при этом средние показатели роста на 11,6% больше, чем соответствующие показатели у мальчиков, которые увеличиваются на 10,5%. Эта программа позволила сократить разрыв среди полов.

### **Неформальное образование и образование для взрослых**

86. Правительством были инициированы: программа неформального образования и программа образования взрослых для лиц, старше возраста посещения начальной школы (7–14 лет), программа ликвидации безграмотности для лиц

старше 15 лет и программа обучения базовым навыкам молодежи и лиц старшего возраста в общинных центрах профессиональной подготовки в целях повышения уровня грамотности, формирования самосознания, привития новых навыков и развития способностей к решению проблем. Общее число женщин, охваченных этой программой, составило 46 012, а мужчин – 60 816. Общинные центры профессиональной подготовки осуществляют программы обучения, связанные с конкретными потребностями сельского населения (см. пункт 360 первоначального и объединенного доклада Эфиопии по МПЭСКП).

### **Среднее образование**

87. Коэффициент охвата образованием (КОО) в отношении учащихся женского пола первого цикла средней школы возрос с 6,75% в 2002/03 году до 12,6% в 2006/07 году, однако, он по-прежнему ниже, чем среди учащихся мужского пола. Показатели в отношении второго цикла среднего обучения также возрастают, ежегодно увеличиваясь в среднем на 26,7% у девочек и 19,9% у мальчиков. Показатели охвата образованием девочек по-прежнему ниже соответствующих показателей в отношении мальчиков.

### **ПТОП**

88. Количество государственных и частных учреждений профессионально-технического образования и подготовки (ПТОП) значительно увеличилось. Доля учащихся женского пола в учреждениях ПТОП в 2006/07 году составила 43,9% от общего числа студентов, что немного меньше по сравнению с предыдущим годом и указывает на наличие гендерного баланса на национальном уровне. Вместе с тем по некоторым специальностям наблюдается реальный дисбаланс.

### **Высшее образование**

89. Правительство принимает меры по увеличению количества высших учебных заведений (Е/С.12/ETH/1-4, пункты 348–355). Число женщин в системе высшего образования (еще не завершивших обучение) возрастает. Хотя высшее образование и доступно для всех с учетом способностей, в отношении учащихся женского пола действуют меры в рамках позитивных действий. Показатели охвата женщин высшим образованием в 2002/03 году составили 8 659. С годами эта цифра увеличивалась, и к 2006/07 году достигла 52 869. Хотя доля учащихся женского пола в высших учебных заведениях за последние пять лет увеличилась и в 2008/09 году достигла 41%, она по-прежнему ниже доли учащихся противоположного пола. Доля женщин, зачисленных в аспирантуру, весьма невелика, всего около 10%.

90. В Конституции и в политике в области образования признается необходимость выделения средств на реабилитацию и помощь инвалидам. В рамках программы образования для лиц с ограниченными возможностями правительство принимает меры, направленные на оказание помощи женщинам-инвалидам. В этой программе число лиц женского пола, охваченных системой начального образования, в 2006/07 году было более 1 212, а в системе среднего образования – всего 121. Однако программа образования для лиц с ограниченными возможностями сопряжена с проблемами, связанными с доступом, оставлением на второй год, высоким уровнем отсева и нехваткой специалистов, работающих с лицами с ограниченными возможностями, в связи с чем в этом направлении еще многое предстоит сделать.

### **Охват образованием в сельских районах**

91. Показатели охвата начальным образованием женщин, проживающих в сельской местности, постепенно возрастают. В 2003/04 году доля женщин сельской местности, охваченных начальным образованием, была равна 41%, а к 2006/07 году увеличилась до 45%. Доля женщин в системе высшего образования (9–10 класс) в 2003/04 году была равна 29,9%, а в 2006/07 году возросла до 45%; доля в женщин в старших классах (10–11 класс) возросла с 31% в 2002/03 году до 33,7% в 2006/07 году.

92. В связи с удаленностью учебных заведений дети, проживающие в сельских районах, вынуждены преодолевать большие расстояния по дороге в школу. Это негативно сказывается на показателях охвата образованием, особенно девочек, а также является причиной оставления на второй год и отсева. Еще одним фактором, усугубляющим ситуацию, является то, что девочки, как правило, должны заниматься домашней работой. Вредная традиционная практика, такая как ранние браки и похищения с целью принуждения к браку, также выступают в роли факторов, препятствующих посещению девочками школы или вынуждающих их бросать учебу. Стоит напомнить, что похищения и ранние браки также являются факторами усиления гендерного неравенства между мальчиками и девочками в системе среднего образования.

93. Правительство создает недорогие школы и классные комнаты в ближайших населенных пунктах и продолжает принимать аналогичные меры для решения проблемы отсева из школ. Кроме того, в школах организуются практические занятия для девочек.

94. Для разъяснения родителям необходимости отправлять детей в школу реализуются соответствующие информационно-просветительские программы, особенно в сельских районах. В некоторых регионах родителей, отправляющих детей в школу, поощряют выделением денежных пособий и школьных принадлежностей для детей. В системе высшего образования действует система поощрений за отличную учебу для девочек.

95. Осуществление ПРСО и политики в области образования способствовало значительному увеличению показателей охвата школьным образованием, расширению доступа к образованию для девочек, а также к снижению уровня отсева из школы, особенно девочек, и показателей оставления на второй год. Кроме того, удалось сократить разрыв в охвате образованием между полами в сельских районах.

## **Статья 11**

### **Занятость и трудовые права**

96. Конституция гарантирует равные права мужчинам и женщинам, а также защиту и возможность осуществления этих прав. В Конституции также установлено, что женщины имеют право на равенство в отношении приема на работу, продвижения по службе, оплаты труда и пенсионных выплат.

97. Право на труд – это гарантированное Конституцией право каждого гражданина Эфиопии. В Конституции предусмотрено, что каждый гражданин вправе свободно заниматься любой экономической деятельностью.

98. По результатам проведенного в 2005 году Национального обследования рабочей силы (НОРС), число женщин в общей численности трудящегося населения составило 14 574 844, а число мужчин – 16 860 264. В течение этого года

из общего числа работников трудоустроенными были 84,7% мужчин и 69% женщин (более подробную информацию о соотношении общей численности населения и количества работающих см. в документе HRI/CORE/ETH/2008, приложение, таблица 18).

99. Кроме того, по результатам обследования, из 1 653 685 безработных 1 225 770 – женщины, а 427 915 – мужчины. Показатели безработицы для мужчин и женщин в городах составляют 13,7% и 27,2% соответственно (более подробную информацию о доли безработных см. в документе HRI/CORE/ETH/2008, приложение, таблица 16).

100. За отчетный период были приняты самые разнообразные меры в целях обеспечения женщинам равных с мужчинами возможностей в сфере занятости. Был расширен доступ женщин к высшему и профессионально-техническому образованию и подготовке. Женщинам открыто предлагается подавать заявления на заполнение вакансий в государственных органах.

101. Закон о федеральных гражданских служащих запрещает дискриминацию по признаку пола в отношении соискателей или гражданских служащих. Он устанавливает, что отбор кандидатов на вакантные должности должен проводиться на основании профессиональных качеств и квалификации соискателей. Вместе с тем, не отрицая данный принцип, закон допускает, что при приеме на работу приоритет будет отдаваться женщинам-кандидатам, имеющим равную с мужчинами квалификацию. В целях обеспечения учета гендерного аспекта при приеме на работу гражданских служащих инструкция о подборе и найме кадров предусматривает, что, если нет обстоятельств, препятствующих этому, в состав комитета по набору персонала обязательно должны входить женщины.

102. Благодаря различным мерам, принятым с целью расширения возможностей трудоустройства для женщин, численность и доля женщин в формальном секторе занятости заметно возросли. Например, более, чем за десять лет (с 1990/91 по 2003 год) число женщин в системе гражданской службы увеличилось на 140%, а число мужчин – на 60 %.

103. В Конституции предусмотрено право гражданина Эфиопии свободно выбирать способ заработка, род занятий или профессию. Принуждение к выбору какой-либо определенной работы не допускается.

104. Меры, принимаемые с целью расширения доступа к трудоустройству, способствуют обеспечению свободы выбора профессии или рода деятельности. В этой связи при распределении студентов по специальностям в системе высшего образования и профессионально-технического обучения учащимся-девушкам предоставляется приоритетная возможность выбора специальности.

105. Как видно из приведенной ниже таблицы 11.1, доля женщин, избравших административные и профессиональные научные специальности, составляет 25% и 18% соответственно. На должностях высокого и среднего уровня в системе гражданской службы преобладают мужчины. Доля женщин в профессиях, связанных с делопроизводством и бухгалтерией, равна 71%, а среди уборщиков и работников ручного труда – 51% .

106. Статистические данные показывают, что женщины, работающие в формальном секторе, занимают низшие должности, как правило, именуемые "женскими". Наметилась всеяющая оптимизм тенденция к изменению традиционного представления о "женской работе". Женщины все чаще получают высшее образование. Что касается социальной жизни, результаты обследования ФАГС свидетельствуют о том, что все больше мужчин занимается работой по дому,

хотя это бремя по-прежнему в несоразмерно большей степени лежит на женщинах.

Таблица 11.1

**Распределение федеральных гражданских служащих по категориям работы 2002/03 год**

<i>Категория работы</i>	<i>Общее число</i>	<i>Женщины (%)</i>
Профессиональная и научная	4 892	18,3
Административная	1 132	25,2
Полупрофессиональная	7 186	33,9
Делопроизводство и бухгалтерия	8 238	71,3
Квалифицированные рабочие	6 133	35,4
Уборка	11 765	50,7
Особая классификация	150	10,0
Назначенцы	4 898	20,3
Неуказанная	1 120	36,4
<b>Общее число</b>	<b>45 514</b>	<b>41,8</b>

*Источник:* Федеральное агентство гражданской службы, статистические данные, 2003 год.

107. (Информацию о правовых рамках, регулирующих продвижение по службе, см. в E/C.12/ETH/1-4, пункт 84).

108. В декабре 2001 года правительство подготовило проект правил аттестации сотрудников и рационального использования рабочего времени в рамках подпрограммы управления персоналом Программы реформирования гражданской службы. Как отмечается в проекте правил, оценка выполняемой работы должна отражать не стаж работы сотрудника, а его знания, компетенцию и профессиональные навыки. Поскольку женщины, как правило, находятся в невыгодном положении в том, что касается трудового стажа, система аттестации сотрудников, ориентированная на результаты работы, вероятно, ускорит продвижение женщин на руководящие должности.

109. Закон о труде устанавливает, что трудовой договор может быть расторгнут либо по причинам, связанным с поведением и компетенцией работника, либо в связи с производственной необходимостью. В законе также предусмотрено, что такие признаки, как половая принадлежность, семейное положение, семейные обязанности и беременность не могут считаться законными основаниями для прекращения трудового договора. Что касается беременности, то закон содержит конкретное положение, запрещающее работодателю расторгать трудовое соглашение с беременной женщиной, а также в течение четырех месяцев после родов. Увольнение женщины с гражданской службы возможно по причине болезни, профессиональной непригодности, форс-мажорных обстоятельств и сокращения штата.

110. В Конституции сказано, что женщинам и мужчинам должны обеспечиваться равные условия труда. Законом о труде предусмотрены условия труда для женщин. Ниже будет сказано о здоровых и безопасных условиях труда и видах работы, запрещенных для выполнения беременными женщинами.

111. Пакет законов о развитии женщин Эфиопии и улучшении их положения предусматривает создание возможностей трудоустройства для безработных женщин путем организации их профессионального обучения и подготовки. Государственная система образования включает профессионально-техническое обучение в системе высшего образования. Многие женщины прошли такую подготовку, и это обеспечило им возможность трудоустройства в государственных и частных структурах. Еще большее число женщин занялись малым предпринимательством и работают сами на себя. Такие женщины воспользовались кредитными схемами для приобретения сырья и продвижения товара на рынке. Федеральное агентство по развитию малого и среднего бизнеса и его представительств в регионах также организуют техническую и профессиональную подготовку для женщин, занимающихся малым предпринимательством. Агентство занимается предоставлением кредитов женщинам, прошедшим профессионально-техническую подготовку, консультирует их по вопросам управления бизнесом и содействует в продвижении их товаров на рынке.

112. Помимо обычной заработной платы работники могут получать и другие выплаты. Заработная плата – это вознаграждение, регулярно получаемое сотрудником за выполняемую работу в соответствии с трудовым договором. Трудовое право предусматривает, что заработная плата может включать оплату сверхурочного труда, суточные, социальные пособия, транспортные льготы, компенсацию расходов, связанных с переводом на другое место работы, а также пособия, выплачиваемые работнику в связи с командировками или сменой места жительства, бонусы, комиссионные, вознаграждение за дополнительную работу и плату за услуги, взимаемую с клиентов. Законодательством о гражданской службе также предусматривается выплата работникам различных пособий в дополнение к зарплате.

113. Равенство в оплате труда является основополагающим принципом законодательства о труде и гражданской службе. Законодательство о труде четко запрещает дискриминацию по признаку пола в отношении трудящихся-женщин при оплате труда. Законодательством о гражданской службе предусмотрено требование о равной базовой заработной плате для всех равноценных должностей. Кроме того, Конституция гарантирует женщинам равную оплату равноценного труда.

114. Аттестация гражданских служащих проводится транспарентно на основе коллективного участия. Такой механизм гарантирует равное отношение к женщинам при оценке их работы.

115. Информацию о схемах социального обеспечения в стране, действующих для мужчин и женщин на основе равенства, и усилиях правительства по расширению и укреплению этих схем см. в пунктах 115–138, 141–142, 157–159.

116. В соответствии с законодательством о труде и гражданской службе существуют различные виды оплачиваемых отпусков. Обсуждение права на ежегодный отпуск см. в пунктах 93–95 первоначального периодического доклада государства по Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (E/C.12/ETH/1-4). Трудовым законодательством предусмотрены другие виды оплачиваемого отпуска, такие как декретный отпуск, отпуск по болезни, отпуск по семейным обстоятельствам, профсоюзный отпуск и отпуск в связи с особыми обстоятельствами. В законодательстве о гражданской службе также предусмотрены декретный отпуск, отпуск по болезни, отпуск по личным обстоятельствам и отпуск за свой счет. Обсуждение вопросов, связанных с декретным отпуском, приведено ниже, а обсуждение отпуска по болезни содержится в разделе, посвященном праву на социальное обеспечение.

117. Сотруднику положен трехдневный оплачиваемый отпуск в случае заключения брака, а также в случае смерти супруга, детей, близких родственников и родственников по мужу/жене, вплоть до второго колена. Профсоюзные лидеры имеют право на оплачиваемый отпуск для представления стороны в трудовом споре, участия в переговорах о коллективных соглашениях, посещения профсоюзных собраний, семинаров или курсов подготовки.

118. Отпуск по особым обстоятельствам предоставляется сотруднику, участвующему в рассмотрении трудовых споров компетентными органами или исполнении трудового законодательства, и сотруднику, осуществляющему свои гражданские права или обязанности, на необходимое для этого время.

119. Каждый гражданский служащий имеет право на отпуск по таким личным обстоятельствам, как смерть близких, свадьбы, экзамены и другие, сроком до семи дней в течение финансового года. Гражданским служащим предоставляется оплачиваемый отпуск в случае, когда его вызывают в суд или другой компетентный орган на время, необходимое для соответствующего разбирательства или процедуры, а также для участия в выборах государственных должностных лиц на время проведения выборов.

120. Обсуждение вопросов гигиены и безопасности труда см. в пунктах 77–83 объединенного первоначального и последующих периодического доклада государства по Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (E/C.12/ETH/1-4).

121. Запрещается использование женщин на работах, перечисленных министром труда и социальной защиты в качестве особо тяжелых или вредных для их здоровья. Министром был подготовлен перечень профессий, причиняющих вред здоровью женщин, с указанием максимального веса, допустимого для переноса трудящимися-женщинами, и перечень работ, вредных для здоровья беременной женщины и ее ребенка.

122. Не допускается привлечение беременной женщины к работе в ночное время с 22 ч. 00 м. до 6 ч. 00 м., а также к сверхурочной работе. Запрещается направление беременных женщин в служебные командировки, вместе с тем предусмотрено требование о переводе женщины на другое место работы в том случае, если ее работа представляет опасность для здоровья или беременности, что подтверждается медицинским заключением.

123. Закон о труде № 494/2006 устанавливает, что в случае нарушения работодателем положений трудового законодательства или иных нормативных актов, касающихся безопасности трудящихся, или совершения им деяния, подвергающего серьезной опасности жизнь или здоровье работника, или отказа от предоставления трудящимся-женщинам гарантий, предусмотренных трудовым законодательством, применяется наказание в виде штрафа в размере до 1 200 быров (примерно 110 долл. США по курсу на февраль 2009 года).

124. Трудовым законодательством предусмотрено, что работодатель не вправе расторгнуть трудовой договор на основании, среди прочего, половой принадлежности, семейного положения, семейных обязанностей или беременности. Работодатель, нарушающий это положение, совершает преступление и обязан выплатить штраф в размере до 1 200 быров.

125. Что касается увольнений или сокращения штатов, то отбор сотрудников, подпадающих под сокращение, должен проводиться с учетом производственных потребностей предприятия, но во внимание также необходимо принимать и интересы работников. В соответствии с трудовым законодательством при со-

кращения работодатель обязан проконсультироваться с представителями профсоюзов и предоставить преимущественное право на сохранение работы работникам с более высокой производительностью труда и квалификацией; при равной производительности труда и квалификации в последнюю очередь допускается увольнение беременных женщин.

126. Обсуждение вопроса о пособиях по беременности и родам см. в пунктах 138–139 объединенного первоначального и последующих периодического доклада Эфиопии по Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (E/C.12/ETH/1-4).

127. МТСЗ издало инструкцию, содержащую перечень работ, опасных для здоровья или репродуктивной функции женщин. В частности, в соответствии с инструкцией не допускается использование женского труда на работах, считающихся опасными для их здоровья или беременности. В эту категорию, среди прочих, включены такие виды занятий, как строительные работы, на которых необходимо использование лесов, асфальтирование дорог, лесозаготовочные работы, работа в котельных, зарядка аккумуляторов, сварочные работы, очистка канализационных каналов и труб, работы, выполняемые в течение длительного времени стоя, и работы в условиях экстремальных температур. Кроме того, беременные женщины освобождены от работы в ночное время и сверхурочной работы и не могут быть уволены во время беременности и в течение четырех месяцев после родов.

128. Закон о гражданской службе квалифицирует сексуальные домогательства на рабочем месте в качестве правонарушения, влекущего серьезные санкции в виде штрафа, не превышающего размера трехмесячной зарплаты, понижение в должности на период до двух лет и увольнение. Трудовое законодательство обязывает работодателя уважать честь и достоинство трудящихся-женщин. Работодатель не вправе увольнять женщин по причине их половой принадлежности. В соответствии с Уголовным кодексом сексуальные домогательства или любые другие неподобающие действия, совершаемые в отношении женщины ее начальником, работодателем или вышестоящим сотрудником с использованием своего служебного положения, наказываются на основании жалобы лишением свободы.

129. Исследование, проведенное ФАГС, свидетельствует о том, что для эффективного решения этой проблемы необходим комплексный подход, предусматривающий разработку превентивных мер и юридических гарантий. Лучшим способом искоренения сексуальных домогательств считается профилактика. По итогам исследования был сделан вывод о том, что в системе федеральной гражданской службы отсутствуют четкие директивы, запрещающие сексуальные домогательства. ФАГС планирует принять соответствующую политику в 2008/09 году. Вместе с тем в рамках этой политики защита должна предоставляться всем трудящимся-женщинам в системе гражданской службы, в частном секторе и в неправительственных организациях.

## **Статья 12**

### **Равенство в доступе к медицинскому обслуживанию**

130. Состояние здоровья женщин, которое ранее было крайне неудовлетворительным, в настоящее время существенно улучшилось. Показатели материнской смертности, хотя и по-прежнему высоки, тем не менее тоже пошли на спад, и если в 2000 году они составляли 871 на 100 000 живорождений, то

в 2005 году – 641 на 100 000 живорождений. Высокий уровень заболеваемости и смертности женщин объясняется такими факторами, как ограниченный доступ к услугам по планированию семьи на фоне высокой рождаемости, низкий уровень качества услуг в сфере охраны репродуктивного здоровья и неотложной акушерской помощи; плохое питание и инфекции.

131. Среди основных причин ограниченного доступа женщин к медицинским услугам можно назвать следующие: удаленность медицинских учреждений, нехватка финансовых ресурсов и низкий уровень руководства службами планирования семьи, несоответствие предложений спросу, загруженность работой и культурные установки. На протяжении отчетного периода правительство принимало меры, направленные на устранение факторов, препятствующих доступу, и улучшение состояния здоровья женщин в стране, в частности путем принятия и реализации планов действий и руководящих положений для решения конкретных проблем в области здравоохранения, которые в гораздо большей степени касаются женщин; а также путем проведения информационно-просветительских кампаний о необходимости уделять первоочередное внимание здоровью женщин. Общий показатель охвата медицинскими услугами в стране, равный в 2004/05 году 72%, к 2006/07 году достиг 86,7%. Несмотря на то что усилия по улучшению состояния здоровья женщин, несомненно, дали ощутимые результаты, такие проблемы, как отсутствие достаточных ресурсов и глубоко укоренившиеся в обществе традиционные взгляды, мешают полноценной реализации всех поставленных задач.

132. Программа расширения медицинских услуг была принята в связи с недостаточным охватом основными услугами системы здравоохранения широких масс населения, при этом из всех назначенных в рамках этой программы медицинских работников женщин более 80% (около 24 000). Программа включает все основные элементы, необходимые для ускоренного расширения охвата населения, в частности, первичной медицинской помощью. Одним из четырех основных направлений программы стали услуги в области охраны здоровья семьи. Эта сфера включает пять аспектов, в том числе охрану здоровья матери и ребенка, планирование семьи и охрану репродуктивного здоровья подростков. В рамках программы проводится ускоренная подготовка работников медицинских консультативных служб по два на кибеле, а также строятся и оснащаются новые медицинские пункты для ускоренного расширения охвата населения первичной медицинской помощью (ПМП).

133. Правительством была одобрена Стратегия ускоренного расширения охвата населения первичной медицинской помощью в целях достижения всеобщего охвата первичной медицинской помощью сельского населения. Создание близко расположенных медицинских пунктов и обеспечение доступности основной медицинской помощи решили проблемы охраны здоровья сельских женщин, для которых основная трудность заключается в удаленности медицинских учреждений. В рамках описанных выше программ создаются новые медицинские учреждения и обеспечивается их доступность для женщин.

134. Закон об общественном здравоохранении, принятый правительством, направлен на стандартизацию и укрепление системы оказания населению медицинских услуг. В нем закреплен принцип оказания медицинской помощи, согласно которому государственные медицинские учреждения оказывают медицинские услуги на платной основе, тем не менее, человеку не может быть отказано в медицинской помощи в государственном медицинском учреждении из-за его неплатежеспособности. При наличии у лица выданного соответствующим органом сертификата, подтверждающего его неплатежеспособность, медицин-

ская помощь предоставляется ему бесплатно. Соответственно, малообеспеченные женщины, имеющие соответствующие документы, также пользуются этим правом.

135. Законом установлена обязанность всех медицинских учреждений как государственных, так и частных предоставлять неотложную медицинскую помощь, не требуя предоплаты. Более того, в законе перечислены услуги, которые медицинские учреждения могут или обязаны предоставлять населению бесплатно, в том числе:

- услуги по регулированию размера семьи в пунктах оказания первой медицинской помощи;
- медицинское обслуживание беременных, роды и послеродовой уход в системе первичной медицинской помощи в пунктах оказания первой медицинской помощи;
- вакцинация матерей и детей от шести детских болезней.

Соответственно, все вышеперечисленные услуги могут быть оказаны женщинам бесплатно.

136. Усилия по расширению охвата населения услугами по планированию семьи и соответствующим образованием оказались весьма успешными. Принимаются комплексные меры по расширению доступа к различным видам противозачаточных средств и повышению уровня информированности, с тем чтобы помочь женщинам сделать осознанный выбор. В результате этих мер доля женщин, использующих противозачаточные средства, достигла 51%.

137. В рамках национальной политики по улучшению положения женщин основной упор сделан на праве женщин на охрану здоровья и предусмотрена обязанность правительства обеспечивать женщинам свободный доступ к медицинским учреждениям и предоставлять информацию о традиционных и современных методах регулирования размера семьи и других смежных медицинских услугах. Помимо политики по улучшению положения женщин, право женщин на здравоохранение и доступ к медицинским учреждениям предусмотрено следующими стратегиями и программами:

- Национальная политика в области здравоохранения
- Стратегия сектора здравоохранения
- Программа развития системы социального обеспечения
- Национальная стратегия в области репродуктивного здоровья
- Национальная стратегия в области охраны репродуктивного здоровья детей и молодежи
- Программа развития сектора здравоохранения
- Демографическая политика

138. В дополнение к перечисленным выше документам правительство приняло план действий и программы, направленные на обеспечение равного доступа женщин к медицинским услугам. Одна из основных задач Национального плана действий по достижению гендерного равенства (2006–2010 год) состоит в расширении репродуктивных прав женщин и девочек, улучшении состояния их здоровья и борьбе с ВИЧ/СПИДом. В плане предусмотрены первоочередные действия для реализации этих целей, среди них:

- защита репродуктивных прав женщин
- искоренение традиционной практики, вредящей здоровью женщин
- повышение качества услуг по охране здоровья матери
- обеспечение/гарантирование доступа мужчин и женщин к учитывающей гендерную специфику информации о здравоохранении
- осуществление программ профилактики ВИЧ/СПИДа с учетом гендерной проблематики
- улучшение качества и расширение доступности информации о планировании семьи и соответствующих услуг для женщин, мужчин и молодежи.

139. В ПРСЗ гендерная тематика была определена как комплексная проблема. Одна из целей программы состоит в том, чтобы вывести гендерные вопросы на первый план на всех уровнях системы здравоохранения. Для облегчения достижения этой цели были подготовлены и распространены Руководящие положения о придании приоритетного характера гендерной проблематике. Одной из поставленных в программе задач является повышение уровня осведомленности медицинских работников и вспомогательного персонала об основных аспектах национальной политики по делам женщин и смежных с ней гендерных вопросов. В различных регионах страны было проведено несколько информационно-просветительских мероприятий и курсов подготовки для медицинских работников и населения.

#### **Меры по сокращению материнской смертности**

140. Эфиопия входит в число стран с наивысшим уровнем материнской заболеваемости и смертности. Одним из основных факторов, объясняющих сохранение такой ситуации, является низкий уровень медицинского ухода во время беременности и родов. Согласно результатам обследования, проведенного Министерством здравоохранения в 2005 году в масштабах всей страны, большинство беременных женщин (почти 60%) вообще не наблюдаются у врачей во время беременности. Причины этого являются бедность и низкий экономический статус женщин, в связи с чем семьи не могут или не хотят оплачивать квалифицированное дородовое наблюдение, помощь при родах и послеродовой уход. Ограниченный доступ к первичной медицинской помощи, квалифицированной обычной и неотложной акушерской помощи также усугубляют эту проблему.

141. Правительство приняло ряд мер по обеспечению надлежащих медицинских услуг для женщин и сокращению высокого уровня материнской смертности и заболеваемости в стране. В рамках пятой ЦРДТ, посвященной улучшению охраны материнства, недавно были разработаны политика и стратегии государства в области охраны материнского здоровья. В русле усилий по устранению проблем, затрудняющих оказание всех медицинских услуг, в частности тех, которые касаются репродуктивного здоровья, правительство принимает меры по усилению ПРСЗ за счет включения в нее сильного общинного компонента, сфокусированного на расширении охвата населения здравоохранением, особенно в удаленных районах.

142. Что касается услуг по охране здоровья матери, то в рамках программы расширения медицинских услуг приоритетное внимание уделено оказанию квалифицированных услуг по охране материнства, созданию благоприятных условий для нормального протекания беременности и родов и созданию женских консультаций в случае беременностей с высоким риском; обеспечению ухода

после аборта; удовлетворению потребностей подростков в области сексуального и репродуктивного здоровья; поощрению участия отцов и предотвращению вредной традиционной практики; образованию матерей и детей по вопросам правильного питания и предоставлению услуг по планированию семьи. Для достижения целей в области охраны здоровья матери правительство приняло ряд мер, включая распространение бесплатных материалов и строительство в различных *воредах* медицинских центров. Для содействия Программе с точки зрения мобилизации ресурсов, мониторинга и разработки соответствующей политики и руководящих принципов была сформирована Национальная целевая группа по репродуктивному здоровью и входящая в ее структуру техническая рабочая группа по вопросам беременности без осложнений (ББО), планирования семьи, питания, болезней, передаваемых половым путем/ВИЧ, логистики и репродуктивного здоровья молодежи.

143. Программа "Беременность без осложнений" была инициирована в 2001 году и реализована на экспериментальном уровне в четырех регионах. Медицинские работники также прошли подготовку по методам неотложной медицинской помощи, связанной со спасением жизни матери и новорожденного, неотложной акушерской помощи, кесареву сечению и анестезии. Десять больниц и более 40 медицинских центров были снабжены основным необходимым оборудованием и расходными материалами; кроме того, были закуплены и распределены между медицинскими учреждениями транспортные средства в целях эффективной реализации программы и обеспечения возможности при необходимости перевозки больных в другие медицинские учреждения. Осуществленный позднее обзор хода выполнения программы свидетельствовал о повышении качества услуг и эффективности действий в экстренных ситуациях, связанных с родами, что стимулировало стремительное расширение охвата программой.

144. Стратегия в области охраны репродуктивного здоровья предусматривает решение задач, связанных с сокращением материнской смертности и улучшением состояния здоровья женщин. Одна из задач заключается в расширении доступа к комплексу основных медицинских услуг по охране здоровья матерей и беременных женщин, особенно в сельских районах, где нет достаточного количества медицинских учреждений. Этот комплекс будет включать постоянное наблюдение в пренатальный период, необходимую акушерскую помощь и неонатальный уход.

145. Национальная стратегия охраны репродуктивного здоровья подростков и молодежи включена в Национальную стратегию в области охраны репродуктивного здоровья (2006–2015 годы). В этой стратегии подтверждается, что социально-культурный контекст гендерного неравенства в Эфиопии требует принятия различных программ и мер в интересах юношей и девушек, а также выделения дополнительных средств для удовлетворения потребностей девочек-подростков в сельских районах, которые в большей степени подвержены риску сексуального насилия и вредной традиционной практики. Основным инструментом стратегии по искоренению гендерных стереотипов, из-за которых молодые женщины живут в постоянном страхе перед ранними браками и вредной традиционной практикой и имеют крайне ограниченный контроль над своими репродуктивными функциями, станет работа с мужчинами и мальчиками с целью изменения этих стереотипных представлений.

146. Министерством здравоохранения было проведено несколько исследований с целью обеспечения женщинам возможности принимать осознанные решения, касающиеся их репродуктивного здоровья и планирования семьи. Исследование проводилось в том числе по таким направлениям, как обеспечение

противозачаточными средствами, потребность в разъяснении вопросов контрацепции, использование препарата "Норплант" и его распространение в общинах. Для обеспечения эффективности системы логистики было подготовлено методическое руководство по вопросу распространения противозачаточных средств; при финансовой поддержке ЮНФПА были проведены курсы обучения по методам контрацепции для региональных специалистов в области репродуктивного здоровья, а также специальные курсы для лиц со степенью магистра в области здравоохранения и краткий курс для медицинских работников.

147. Для активизации участия женщин в секторе здравоохранения было принято решение принимать на работу в качестве работников медицинских центров в рамках программы расширения охвата населения системой здравоохранения только женщин. Соответственно, с 2004/05 года удалось подготовить и трудоустроить более 19 000 медицинских консультантов в рамках программы расширения системы здравоохранения. Это оказало заметное влияние на расширение прав женщин, а также на эффективность ПРСЗ в области охраны здоровья семьи.

148. По результатам проведенного в 2005 году обследования самой распространенной причиной материнской смертности (32% всех случаев смерти беременных женщин в стране) являются небезопасные аборты. Кроме того, еще большее число женщин страдает от скоротечных и хронических заболеваний, включая бесплодие. Признавая необходимость применения комплексного подхода к сокращению материнской смертности и заболеваемости и обеспечению того, чтобы все женщины могли прекратить беременность в соответствии с законом в рамках надлежащей, стандартной и безопасной процедуры, ФМЗ издало специальный циркуляр по проведению безопасных абортов. В недавно пересмотренном уголовном законодательстве перечислены обстоятельства, при которых допускается прекращение беременности.

149. Вредная традиционная практика (ВТП), в частности КЖПО, ранние браки, а также низкий уровень грамотности женщин, оказывают непосредственное негативное влияние на состояние здоровья женщин. Большинство видов ВТП сопряжено с высокой опасностью для репродуктивного здоровья, включая высокий риск заражения ВИЧ/СПИДом и другими болезнями, передающимися половым путем.

150. Борьба ВТП предусмотрена в рамках политики в области здравоохранения и в Конституции 1994 года, гарантирующей женщинам защиту от практики, которая причиняет физический или психологический вред, в том числе от КЖПО. Одна из стратегий, предусмотренных в программе по поощрению услуг по охране здоровья семьи, заключается в выявлении и искоренении вредной традиционной практики, включая КЖПО. Конкретные меры по искоренению вредной традиционной практики принимаются в рамках пересмотренного Уголовного кодекса, который содержит подробные положения о преступлениях, связанных с обрезанием/калечением женских половых органов и другими видами ВТП. Наличие ВТП – это один из основных вопросов культурной политики, а также политики в области здравоохранения.

151. Искоренение традиционной практики, вредящей здоровью женщины, закреплено в Национальном плане действий по достижению гендерного равенства в качестве одного из приоритетных шагов по улучшению состояния здоровья женщин. Обрезание/калечение женских половых органов неразрывно связано с такими негативными последствиями для репродуктивного здоровья, как инфекции, роды с осложнениями, разрывы промежности, образование фистулы и бесплодие.

152. Другим видом ВТП, приводящим к ухудшению состояния здоровья женщин в стране, является раннее заключение браков. Разница в возрасте между мужчинами и женщинами из-за этой традиции приводит к осложнениям во время беременности, поскольку чаще всего эта практика затрагивает молодых физически несформировавшихся женщин. Среди других видов практики, негативно сказывающихся на здоровье женщин, следует отметить полигамию, передачу жен "по наследству", брак в результате похищения и другие формы заключения брака. Такая практика не только нарушает конституционные права женщин, но и делает их уязвимыми перед ВИЧ/СПИДом и другими болезнями, передающимися половым путем.

153. Борьба ВТП входит в ряд приоритетных мер, принимаемых в рамках охраны здоровья семьи, как компонента ПРСЗ. Национальная стратегия в области охраны репродуктивного здоровья при решении вопросов, связанных с репродуктивными правами и потребностями женщин, учитывает взаимозависимость таких социально-культурных факторов, как вредная традиционная практика и ее негативное воздействие на репродуктивное здоровье. Ликвидация практики калечащих операций на женских половых органах и других видов традиционной практики входит в число приоритетов во всех документах, касающихся улучшения состояния здоровья женщин. В целях борьбы с этой практикой было проведено несколько исследований, и на основании их выводов принимаются меры, начиная от повышения уровня осведомленности до введения уголовной ответственности за эти действия (см. приложение 17).

154. Проблема ВИЧ/СПИДа по-прежнему остро стоит перед эфиопскими женщинами, поскольку оказывает на них чрезмерное воздействие. Опасность заражения ВИЧ для девочек в возрасте от 15 до 19 лет в семь раз выше, чем для мальчиков того же возраста. Для женщин в возрасте 20–24 лет этот риск в четыре раза выше, чем для мужчин этой же возрастной категории. Помимо биологических факторов, повышенный риск заражения ВИЧ женщин связан с тем, что они начинают сексуальную жизнь раньше, чем представители противоположного пола, и выходят замуж за мужчин старшего возраста. Между городскими и сельскими женщинами также существуют большие различия. Опасность заражения у городских женщин в 12 раз выше, чем у женщин, живущих в сельской местности.

155. Учитывая тот факт, что женщины в большей степени подвержены риску заражения ВИЧ/СПИДом, основная задача состоит в том, чтобы защитить их от ВИЧ и обеспечить реабилитацию инфицированным женщинам. В целях недопущения дискриминации в отношении женщин, живущих с ВИЧ, в различных медицинских пунктах были открыты отдельные кабинеты для проведения добровольных консультаций и тестирования. Кроме того, принимаются систематические меры по контролю за соблюдением конфиденциальности информации о женщинах, добровольно проходящих медицинское освидетельствование, независимо от результатов анализов. Был учрежден консультативный механизм для оказания надлежащих консультационных услуг ВИЧ-инфицированным женщинам.

156. Руководящие положения по профилактике и борьбе с ВИЧ/СПИДом на рабочем месте в государственных учреждениях, принятые Федеральным агентством гражданской службы, закрепляют принцип гендерного равенства в действиях по предотвращению эпидемии. Этот принцип был включен с учетом того факта, что женщины в большей степени подвержены опасности заражения. В руководящих положениях также предусмотрена разработка программ с уче-

том гендерной проблематики в целях защиты женщин от сексуальных домогательств и расширения их участия в борьбе с эпидемией.

### **Статья 13**

#### **Социальные и экономические права**

157. Хотя женщины обладают равными с мужчинами правами на получение банковского займа, ипотеки и других форм кредитования, по различным причинам они не могут эффективно использовать эти права. Во-первых, женщины, как правило, в меньшей степени информированы об источниках кредитования. Во-вторых, женщины, как правило, не располагают достаточными экономическими возможностями, чтобы предоставить банку или другим финансовым учреждениям гарантии, необходимые для получения кредита. В-третьих, сами финансовые учреждения неохотно дают женщинам кредиты в связи с отсутствием доверия к женщинам в обществе.

158. Правительство пытается за счет различных мер решить хотя бы некоторые из этих проблем. В стране действует большое количество финансовых учреждений, осуществляющих кредитование малых предприятий, предоставляющих кредиты для целей организации собственного бизнеса и работающих с женщинами. Однако по изложенным выше причинам, женщинам сложно наилучшим образом использовать механизмы кредитования. Для решения некоторых проблем, стоящих перед женщинами Эфиопии в области кредитования, Министерство по делам женщин разрабатывает такие схемы кредитования, которыми могли бы воспользоваться малоимущие женщины страны. Есть надежда, что это устранил хотя бы часть трудностей, связанных с возможностями женщин в сфере кредитования. Кроме того, правительство в сотрудничестве с международными гуманитарными организациями, такими, как ЮНИСЕФ, создало механизм предоставления кредитов бедным возглавляемым женщинами домохозяйствам в различных регионах страны с установлением более продолжительных сроков погашения кредита на беспроцентной основе.

159. Чтобы решить экономические проблемы женщин и расширить их права в этой сфере, правительство поощряет создание женщинами кредитных ассоциаций. В настоящее время женские кредитные и сберегательные союзы были учреждены в большинстве региональных штатов. Женщины используют возможности кредитования для осуществления различных видов предпринимательской деятельности.

160. В Министерстве по делам женщин был создан отдел по наращиванию потенциала и расширению участия женщин, который, среди прочего, занимается улучшением материального положения женщин и расширением возможностей заработка путем исследования стоящих перед женщинами препятствий и принятия практических мер по их устранению. Кроме того, этот отдел оказывает необходимую поддержку ассоциациям и организациям, занимающимся решением проблем женщин в экономической и социальной сферах.

161. Опираясь на результаты изучения испытываемых женщинами трудностей в получении кредитов от учреждений микрофинансирования, проведенного в масштабах страны, Министерство по делам женщин принимает различные меры и совместно с другими соответствующими органами разрабатывает стратегию по борьбе с этими проблемами. Инициатива "Проект по развитию женщин", координацией и подготовкой которого занимался Фонд развития женщин, предусматривает предоставление малообеспеченным женщинам кредитов, ока-

зание технической помощи и обучение по вопросам создания потенциала. К 2005 году этим проектом было охвачено порядка 12 000 женщин.

162. Помимо механизмов кредитования женщин правительством была развернута комплексная жилищная программа. Распределение построенного в рамках этой программы жилья проводится по схеме, предусматривающей 20–30–процентную квоту для женщин. Соответственно, с 2005 года жильем в рамках программы было обеспечено 53,7% женщин, живущих в столице, и 47% женщин, живущих в региональных штатах.

## **Статья 14**

### **Женщины в сельских районах**

163. Согласно исследованию, около 28% владельцев земли в сельской местности – это домохозяйства, возглавляемые женщинами, на которых возложена вся сельскохозяйственная работа, при этом даже в домохозяйствах, возглавляемых мужчинами, жены активно занимаются земледелием. В связи с этим вклад женщин в производительность сельскохозяйственного сектора в стране весьма велик.

164. Сельские женщины также вносят вклад в экономическое благосостояние семьи за счет такой предпринимательской деятельности, как рукоделие, мелкая торговля, приготовление и продажа традиционных напитков, выращивание/продажа овощей и продукции животноводства, выпечка и продажа местных кондитерских изделий и обжаренных злаков, а также работают парикмахерами, занимаются традиционной медициной, а также наряду с повитухами оказывают медицинские услуги беременным женщинам, принимают роды и осуществляют послеродовой уход.

165. Несмотря на признание в Конституции ФДРЭ равных прав мужчин и женщин, во всех регионах имеются проблемы, связанные с осуществлением этого права женщинами. В некоторых регионах женщины не имеют наравне с мужчинами права на землю, а их участие в разработке и реализации планов развития крайне ограничено. Хотя были достигнуты определенные результаты в расширении доступа женщин к образованию и медицинским услугам, включая консультации по вопросам планирования семьи, для обеспечения широкой доступности этих услуг большому числу женщин, особенно, в сельских районах, предстоит еще многое сделать.

166. Было проведено национальное исследование в целях выявления конкретных проблем городских и сельских женщин и выработки рекомендаций по их решению. Выводы исследования использовались при разработке пакета законов о развитии женщин Эфиопии и улучшении их положения. Пакет законов о развитии женщин, живущих в скотоводческих и смешанных районах, уже подготовлен и через два месяца будет введен в действие Министерством по делам женщин. Скотоводческие и смешанные районы также планируют принять законы о развитии женщин и улучшении их положения с учетом их конкретных реалий.

167. В пакете законов определены проблемы сельских женщин. Так, сельские женщины проводят большую часть времени (около 13–18 часов), занимаясь тяжелой работой; они издалика носят воду и дрова; перемалывают зерна, вскапывают землю и занимаются другими видами земледелия. Вместе с тем они ничего не получают за свою работу и их труд общиной не оценивается.

168. В Конституции предусмотрено, что женщины вправе в полной мере участвовать в разработке национальных программ в области развития, а также в составлении и реализации проектов, особенно когда эти проекты касаются интересов женщин.

169. Принимаются меры по обеспечению того, чтобы правам, потребностям и озабоченностям женщин в сельской местности уделялось должное внимание и чтобы они более активно учитывались при составлении, осуществлении и оценке всех отраслевых стратегий и программ. Эти усилия стимулируются разработанными правительством Руководящими положениями об актуализации гендерной проблематики.

170. В интересах женщин в сельской местности действует программа социального обеспечения под названием "Программа эффективной социальной защиты", которая входит в более широкую национальную Программу обеспечения безопасности питания (ПБП) (подробная информация об этой программе см. в пунктах 227 и 228 объединенного первоначального и последующих периодических докладов страны по Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (E/C.12/ETH/1-4)). Осуществление программы началось в 2005 году, а ее бенефициарами стали 4,8 миллионов лиц, живущих в условиях хронического отсутствия продовольственной безопасности в Амхаре, Оромии, Тыграе, ШНННЮ, Харари и административном центре Дыре-Дауа, а общий охват составил 192 вореды в указанных регионах и административных округах. Программа включает два компонента: трудоемкие общественные работы и оказание помощи неработоспособным домохозяйствам. Лица, которые в состоянии работать, привлекаются к общественным работам, за которые им выплачивается минимальная заработная плата, а неработоспособным лицам – просто выплачивается такая же сумма.

171. В 2006 году количество бенефициаров программы возросло до 7,2 млн. человек, и в течение 2007 финансового года их число не изменилось. Из этих бенефициаров 5,8 млн. были заняты на общественных работах, а 1,3 млн. – получили финансовую помощь напрямую. В рамках программы в 2006 и 2007 годах были выделены 1,0 млрд. быров и 1,1 млрд. быров и в общей сложности 198 868,6 мт и 218 446 мт продовольствия соответственно.

172. Несмотря на отсутствие дезагрегированных по признаку пола данных, по имеющимся оценкам, до 50% бенефициаров программы составляют женщины в сельских районах. Со времени начала реализации программы должное внимание уделяется обеспечению ее доступности сельским женщинам. В этих целях женщины в сельских районах входят в состав всех комитетов, созданных для осуществления этой программы. Во время беременности сельским женщинам оказывается прямая помощь без привлечения к общественным работам, а в случае необходимости им поручают выполнение работ, не причиняющих вреда их здоровью.

173. Как уже отмечалось ранее, в национальном плане ПАСДЕП четко установлено, что при осуществлении деятельности по распространению сельскохозяйственных знаний необходимо учитывать проблемы сельских женщин. В ПАСДЕП предусмотрено, что к концу 2009/10 года, когда завершится пятилетняя программа развития, 100% домохозяйств, возглавляемых женщинами, и 30% женщин в возглавляемых мужчинами домохозяйствах станут бенефициарами программ распространения сельскохозяйственных знаний. К настоящему времени был принят ряд мер по достижению этой цели, включая:

- организацию подготовки для специалистов по вовлечению возглавляемых женщинами семей и женщин из семей, возглавляемых мужчинами, в мероприятия по распространению знаний и оценка предлагаемых программ обучения;
- оказание содействия женщинам в сельской местности в занятии такими видами деятельности, как маломасштабное животноводство и выращивание овощей;
- создание благоприятных условий доступа для женщин в сельской местности к различным проектам, особенно в области кредитования и сбережений;
- стимулирование женщин к налаживанию переработки сельскохозяйственной продукции, что позволит получить дополнительный доход;
- разработку проектов в интересах женщин в сельской местности;
- меры по актуализации гендерной проблематики при разработке планов реализации программ распространения сельскохозяйственных знаний и осуществление мониторинга и оценки соответствующих служб с гендерной точки зрения;
- реализацию пилотных проектов и организацию фермерских праздников на принадлежащих женщинам фермерских землях и обеспечение участия женщин в этих мероприятиях;
- награждение женщин-фермеров, ведущих образцовое и эффективное хозяйство.

174. Также принимаются меры по обеспечению женщинам в сельской местности возможности извлечения экономической выгоды через кооперативы. Пакет законов о развитии эфиопских женщин и улучшении их положения предусматривает объединение женщин в различные кооперативы для обеспечения им возможности эффективной экономической деятельности. В том же ключе это предусмотрено инструкцией о создании кооперативов, в которых хотя бы одним из членов правления должна быть женщина. Участие женщин в таких кооперативах возросло с 10% в 2005/06 году до 17,4% в 2007/08 году. Одно из приоритетных направлений деятельности Федерального агентства по кооперации и его региональных партнеров состоит в обеспечении членства женщин сельской местности в кооперативах и возможность извлечения ими экономической выгоды.

175. Женщины в сельской местности получили возможность активного участия в 20 типах кооперативов. Самые крупные кооперативы, в которых участвует наибольшее число сельских женщин, – это сельскохозяйственные, кредитно-сберегательные кооперативы и кооперативы пользователей ирригационными сооружениями. По состоянию на октябрь 2008 года, зарегистрировано 647 кооперативов, основанных женщинами из сельской местности, с капиталом, составляющим 9 450 170 быров.

Таблица 14.1  
Участие сельских женщин в кооперативах

<i>Кооперативы</i>	<i>Число участвующих женщин из сельской местности</i>
Сельскохозяйственные кооперативы	619 412
Кредитно-сберегательные кооперативы	158 594
Кооперативы пользователей ирригационными сооружениями	8 504
Кооперативы по продаже продукции животноводства	3 623
Животноводческие кооперативы	1 901
Кооперативы по производству и продаже молочной продукции	1 090
Горнодобывающие кооперативы	1 011
Другие кооперативы	22 048
<b>Всего</b>	<b>816 183</b>

*Источник:* Агентство по кооперации, октябрь 2008 года.

176. В пакете законов о развитии женщин Эфиопии и улучшении их положения предусмотрено обеспечение женщин, особенно проживающих в сельской местности, доступом к кредитам и займам. Хотя полная информация относительно числа женщин в сельской местности, которые берут кредиты и займы, отсутствует, по некоторым данным можно сделать вывод о том, что женщины, живущие в сельских районах, в определенной степени пользуются услугами кредитования и займа. Например, со времени начала деятельности кредитно-сберегательного банка "Амхара" 43% его заемщиков – это женщины.

177. Другой сферой, которой в пакете законов о развитии женщин Эфиопии и улучшении их положения уделяется должное внимание, стало обеспечение женщинам в сельской местности возможности свободной продажи сельскохозяйственной и иной продукции. В пакете законов конкретно говорится о необходимости организации курсов обучения по вопросам торговли для женщин в сельской местности. Постоянное развитие инфраструктуры, в частности расширение доступа к дорогам и службам телекоммуникаций, играет важную роль в обеспечении женщинам в сельской местности возможностей торговли. Кроме того, при снижении цен на сельскохозяйственную продукцию сельскохозяйственные кооперативы и предприятия по продаже сельскохозяйственной продукции покупают продукцию за соразмерную рыночную цену для того, чтобы помочь женщинам.

178. Что касается сокращения бремени домашней работы, выполняемой женщинами, которые живут в сельской местности, то программой развития Министерства энергетики предусмотрено внедрение соответствующих технологий, например биогаза, энергосберегающих кухонных плит и т.д., а также принимаются меры по обеспечению женщин в сельской местности оборудованием для обработки молока, современными ульями и питьевой водой.

179. Конституция ФДРЭ предусматривает право женщин на приобретение, владение, распоряжение, использование и передачу собственности. В частности, они обладают равными с мужчинами правами в отношении владения, пользования и распоряжения землей. Закон Федеративной Демократической Респуб-

лики Эфиопии об использовании и распоряжении сельскохозяйственными и другими землями № 456/2005 закрепляет это конституционное право женщин, предусматривая, что женщины в сельской местности, желающие заняться сельскохозяйственной деятельностью, имеют право на приобретение и использование сельскохозяйственных земель. Аналогичным образом при совместном владении землей мужем и женой или другими лицами сертификат о праве собственности должен выдаваться на имя всех владельцев.

180. В некоторых региональных штатах было принято законодательство об использовании сельскохозяйственных и других земель и распоряжении ими, содержащее положения, которые необходимы для применения соответствующего федерального закона. В соответствии с этим в этих штатах производится выдача сертификатов о праве собственности на землю женщинам, живущим в сельской местности. Например, Управлением по развитию сельского хозяйства и сельских районов регионального штата Амхара было выдано 485 822 сертификата о праве собственности на землю мужам и женам, имеющим совместную собственность, 285 325 сертификатов – семьям, возглавляемым женщинами, и 191 076 сертификатов – домохозяйствам, возглавляемым мужчинами. Управлением по развитию сельского хозяйства и сельских районов регионального штата Оромия было выдано 163 599 сертификатов о праве собственности на землю женщинам в сельской местности и 1 116 904 сертификата – мужчинам, живущим в сельской местности, а Управлением по развитию сельского хозяйства и сельских районов регионального штата ШНННЮ было выдано 508 627 сертификатов – женщинам и 822 197 сертификатов – мужчинам.

181. Женщины, живущие в сельской местности, получают все больше возможностей для защиты своих прав на получение сертификатов о праве собственности на землю и на оспаривание незаконного владения принадлежащей им земли мужчинами в судебном порядке. Однако информация о количестве таких дел и результатах их рассмотрения отсутствует.

182. Что касается обеспечения водоснабжением и системами канализации, то в 2005/06 году были построены следующие системы водоснабжения: 205 глубоких колодцев, 824 колодца средней глубины, 363 выкопанных вручную колодца из запланированных 15 474 (2,3 %), 10 земляных дамб, 447 обустроенных источников (16,1 % от запланированного на 2005/06 год количества в 2 780) и 3 системы коммунального водоснабжения для нескольких деревень. Что касается ремонтно-восстановительных работ, то в течение финансового года было отремонтировано и приведено в рабочее состояние 6 950 полностью или частично неисправных систем водоснабжения.

183. В 2006/07 году в результате осуществления программы водоснабжения и обеспечения канализацией сельских районов появилось 236 глубоких скважин, 1 240 мелких скважин, 2 325 выкопанных вручную колодцев, 2 001 обустроенный источник, водосборные желоба на крышах (строительство еще не окончено). В этот же период в исправное состояние были приведены 2 044 водозаборные скважины в сельских районах. Кроме того, было выполнено 4 298 различных работ по ремонту систем водоснабжения и замене неисправных деталей. В результате доля неисправных сооружений водоснабжения сократилась к окончанию 2006/07 года до 20%.

## **Статья 15**

### **Равенство перед законом**

184. Конституцией ФДРЭ предусмотрено равенство всех лиц перед законом, а также их право на равную защиту закона без какой бы то ни было дискриминации. В этой связи законодательство гарантирует всем лицам равную и эффективную защиту без дискриминации по признаку пола. Женщины имеют право на приобретение, владение, пользование, распоряжение и передачу собственности. В частности, они обладают равными с мужчинами правами на пользование, владение и распоряжение землей, а также на ее передачу в собственность другим лицам. Им также обеспечивается равный правовой режим в вопросах наследства.

185. В Гражданском кодексе Эфиопии также установлено право каждого человека на личные права и свободы, гарантированные Конституцией, независимо от их половой принадлежности. Эти положения Гражданского кодекса наделяют женщин равной с мужчинами дееспособностью в гражданских делах и предоставляют им равные возможности для реализации этой дееспособности. Кроме того, Гражданский кодекс не содержит дискриминационных по отношению к женщинам положений в отношении условий действия контрактов и наделяет их правом свободного распоряжения своим личным имуществом без согласия мужа.

186. В правовой системе Эфиопии признаются равные права мужчин и женщин на подачу иска, доступ к юридической помощи и судебную защиту в уголовных и гражданских делах.

## **Статья 16**

### **Равенство в браке и семье**

187. В 2000 году Федеральным правительством был принят пересмотренный Закон о семейных отношениях, применимый в городах Аддис-Абеба и Дыре Дауа. Каждый региональный штат обладает полномочиями по принятию семейного законодательства, соответствующего Конституции и ратифицированным Эфиопией международным договорам. В настоящее время все региональные штаты приняли законы о семье, гарантирующие равенство женщин и мужчин во всех вопросах, связанных с браком и семейными отношениями.

188. В законах закреплены конституционные права женщин на свободное вступление в брак и выбор супруга. Супруги обладают равными правами в семье.

189. Общая собственность находится в совместном распоряжении супругов за исключением случаев, когда имеется соглашение, предоставляющее одному из супругов право распоряжения всем совместным имуществом или его частью. Супруги несут расходы, связанные с ведением домашнего хозяйства, пропорционально своим доходам.

190. Кроме того, женщины обладают равными с мужчинами правами при расторжении брака. Среди прочего, в случае развода женщинам причитается половина совместного имущества.

191. Семейным законодательством признаются и неофициальные союзы, то есть совместное проживание мужчины и женщины без заключения брачного соглашения. Мужчина и женщина, живущие в гражданском браке, должны не-

сти общие расходы пропорционально своим доходам, а имущество, приобретенное за время такого союза, считается совместно нажитым при условии длительности отношений не менее трех лет.

192. Принимаются меры по искоренению практики принудительных браков на основании обычаев и религиозных убеждений. Семейное и уголовное законодательство запрещают принудительные браки независимо от формы заключения такого брака. Для содействия реализации этих законов ведется систематическая информационная работа с традиционными и религиозными лидерами по разъяснению им вредных последствий принудительных браков и необходимости заключения браков по обоюдному согласию. Аналогичным образом проводятся информационно-разъяснительные кампании по положениям пересмотренного семейного и уголовного законодательства для повышения уровня осведомленности населения и осуждения практики принудительных браков. В различных регионах страны было распространено 70 000 копий брошюр, написанных доступным для широкой аудитории языком. Судьи, прокуроры и сотрудники полиции федерального и регионального уровней проходят специальную подготовку по вопросам семейного права. В целях ознакомления населения с новыми законами, регулирующими семейные вопросы, была развернута масштабная просветительская кампания. В периодических печатных изданиях публикуются статьи о новых положениях законов о семье. В ходе многих семинаров и учебных курсов распространяются листовки с описанием изменений в законодательстве. Пропагандой семейного законодательства занимаются и различные неправительственные организации.

193. Правительство принимает самые разнообразные меры по борьбе с практикой принудительных браков, которая считается в стране обычным явлением. Помимо законодательных и административных мер, проводятся учебные и информационно-просветительские кампании для обеспечения понимания обществом вредных последствий раннего заключения брака.

194. В Семейном кодексе минимальный возраст вступления в брак был увеличен до 18 лет, а в Уголовном кодексе предусмотрена уголовная ответственность за ранний брак. За заключение брака с девочкой, не достигшей 18-летнего возраста, предусмотрено уголовное наказание в виде, наряду с прочим, заключения на длительный срок в тюрьму строгого режима.

## Приложения

### Приложение 1

#### Зарегистрированные женщины-избиратели и женщины, имеющие право голоса, участвовавшие в национальных выборах в Совет народных представителей и региональные советы, в разбивке по регионам (2002/03 год)

Регион/ административный округ	Зарегистрированные женщины-избиратели (%)	Число женщин, имеющих право голоса (%)
А.А	47%	90%
Афар	38%	79%
Амара	50%	77%
Бен-Гумуз	46%	90%
Дыре Дауа	47%	86%
Гамбела	46%	40%
Харари	48%	91%
Оромия	47%	85%
ШНННЮ	48%	71%
Сомали	43%	83%
Тыграй	52%	91%
<b>Всего</b>	<b>48%</b>	<b>81%</b>

Источник: Доклад НИКЭ о результатах проведения выборов за 2002/03 год.

### Приложение 2

#### Представленность женщин в парламентах трех созывов

№	Период работы парламента	Политическая партия	Количество мест в разбивке по признаку пола			
			Мужчины	Женщины	Всего	
					Количество	%
1	1995–2000	РДФЭН	478	15	439	90,29
		Другие политические партии	45	-	45	8,24
		Независимые кандидаты	8	-	8	8
		<b>Всего</b>	<b>531/97,25%</b>	<b>15/2,75%</b>	<b>546</b>	
2	2000–2005	РДФЭН	439	42	418	87,93
		Лояльны РДФЭН партии	36	-	36	6,58
		Оппозиционные политические партии	17	-	17	3,11
		Независимые кандидаты	13	-	13	2,38
		<b>Всего</b>		<b>14%</b>		

№	Период работы парламента	Политическая партия	Количество мест в разбивке по признаку пола			
					Всего	
			Мужчины	Женщины	Количество	%
3	2005–2010	РДФЭН	220	107	327	62,17
		Лояльные РДФЭН партии	41	3	44	8,37
		Оппозиционные политические партии	146	6	152	28,89
		НДПА, ОНДЕШМ и независимые кандидаты	3	-	3	0,57
<b>Всего</b>			<b>410</b>	<b>116/220</b>	<b>526</b>	

*Источник:* Представители отдела по связям с общественностью Совета народных представителей.

### Приложение 3

#### Участие женщин в постоянных комитетах Совета народных представителей в парламентах трех созывов

№	Период работы парламента	Политическая партия	Число членов постоянного комитета в разбивке по признаку пола				Примечание
					Всего		
			Мужчины	Женщины	количество	%	
1	1995–2000	РДФЭН	83	11	94	80,34%	2
		Другие политические партии	23	-	23	19,66%	
		<b>Всего</b>	<b>106/90,6%</b>	<b>11/9,4%</b>	<b>117</b>		
2	2000–2005	РДФЭН	127	10	137	88%	2
		Лояльные РДФЭН партии	13	-	13	8%	
		Оппозиционные политические партии	5	-	5	1%	
		Независимые кандидаты	1	-	1		
<b>Всего</b>			<b>146/94%</b>	<b>10/6%</b>	<b>156</b>		
3	2005–2010	РДФЭН	71	38	109	70%	6
		Лояльные РДФЭН партии	10	3	13	8%	
		Оппозиционные политические партии	33	1	34	22%	
		<b>Всего</b>	<b>114/73%</b>	<b>42/27%</b>	<b>156</b>		

*Источник:* Представители отдела по связям с общественностью Совета народных представителей.

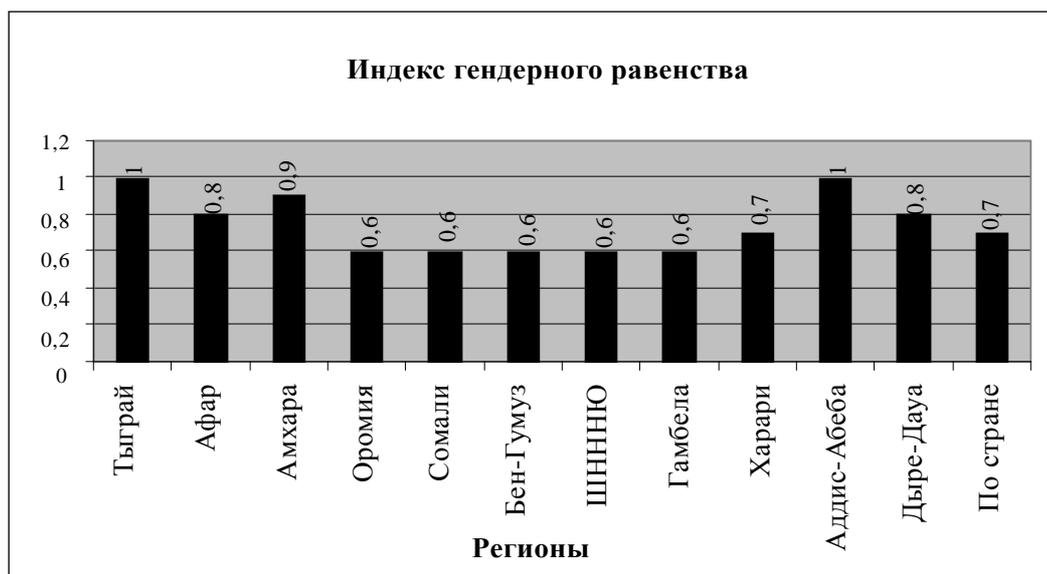
#### Приложение 4 Представленность женщин в государственных органах, принимающих решения

	Оба пола		Женщины	
	Число	Доля	Число	Доля
Министры	18	5,6	3	16,7
Министры штатов	16	18,8	3	18,8
Заместители министров	12	8,3	1	8,3
Руководители комиссий/комитетов	4	0,0	-	0,0
Послы	20	20,0	4	20,0
Заместители генерального директора	51	17,6	9	17,6
Генеральные менеджеры	2	50,0	1	50,0
Генеральные директора	26	3,8	1	3,8
Главы департаментов	170	15,3	26	15,3

Источник: Федеральное агентство гражданской службы, март 2004 года\*.

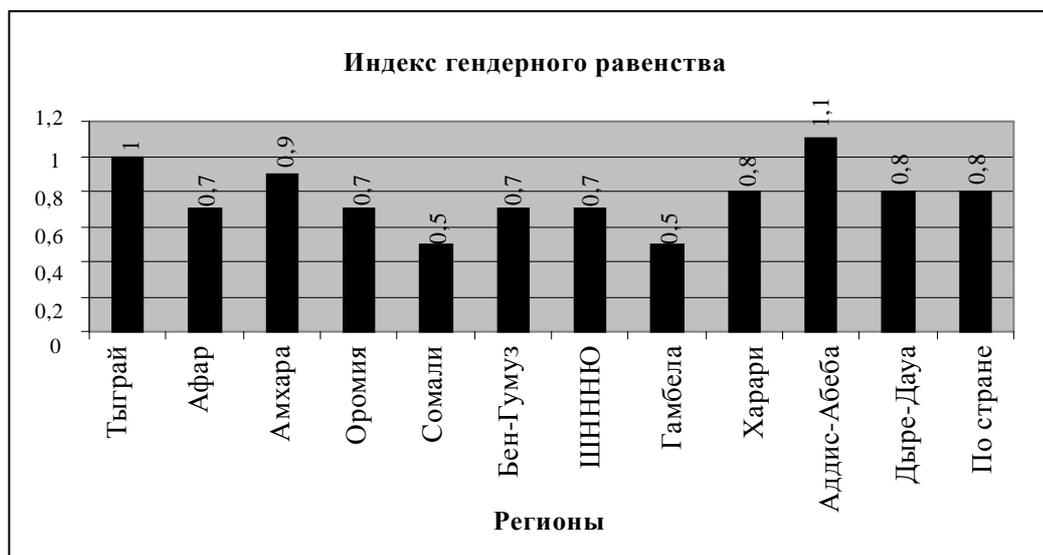
\* Согласно самому последнему докладу Федерального агентства гражданской службы (2006/07 год), среди 28 министров женщин только 2, а среди 39 министров штатов – всего 6.

#### Приложение 5 Индекс гендерного равенства (ИГР) на уровне начального образования 2001/02 год



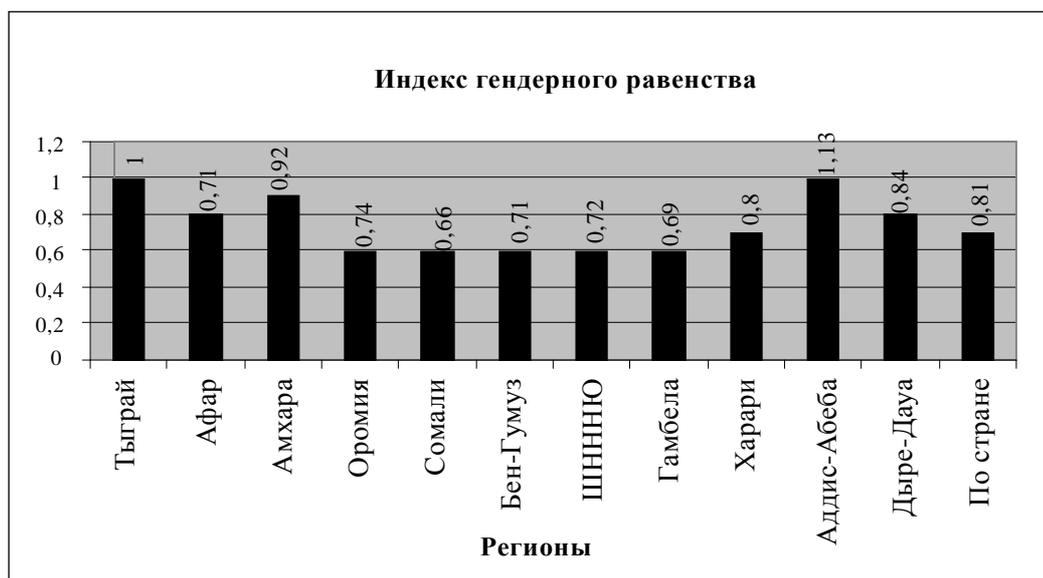
Источник: Ежегодный доклад, Министерство образования, 2002/03 год.

**Приложение 6**  
**Индекс гендерного равенства (ИГР) на уровне начального образования 2003/04 год**



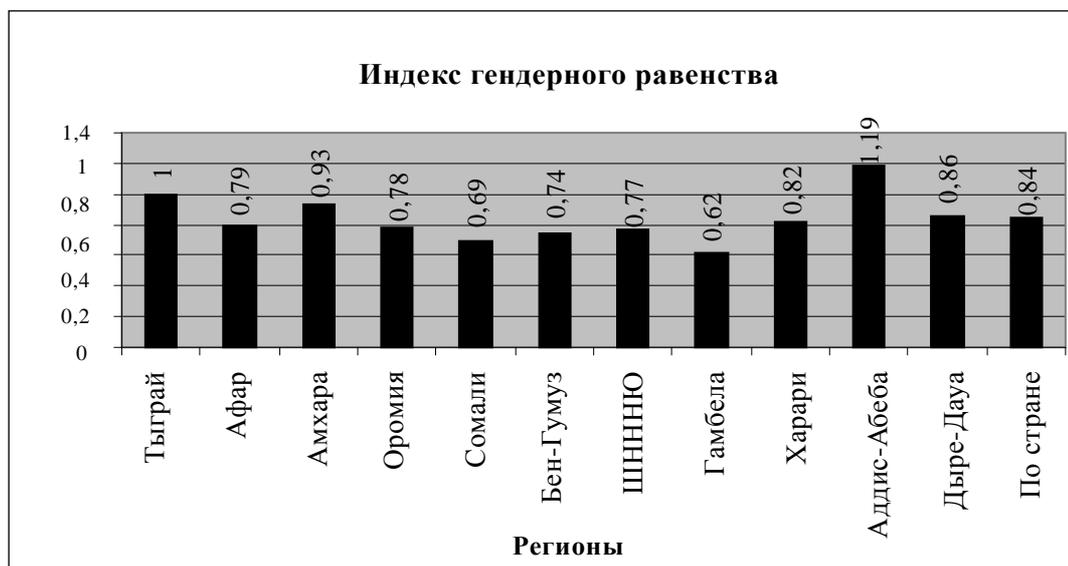
*Источник:* Ежегодный доклад, Министерство образования, 2004/05 год.

**Приложение 7**  
**Индекс гендерного равенства (ИГР) на уровне начального образования (1–8) 2004/05 год**



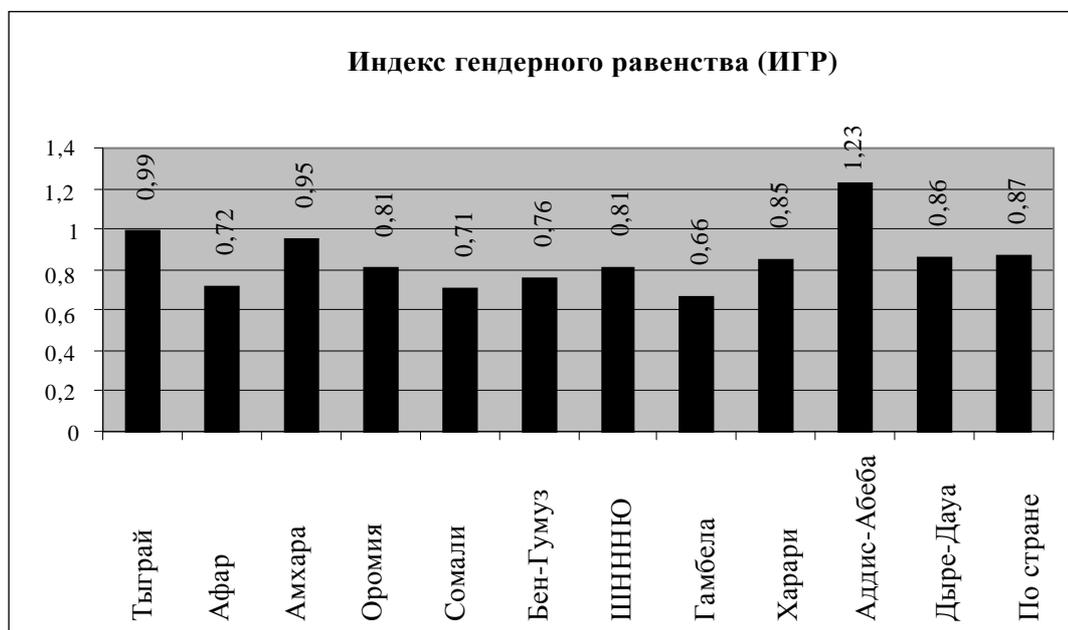
*Источник:* Ежегодный доклад, Министерство образования, 2005/06 год

**Приложение 8**  
**Индекс гендерного равенства (ИГР) на уровне начального образования (1–8) 2005/06 год**



*Источник:* Ежегодный доклад, Министерство образования, 2006/07 год.

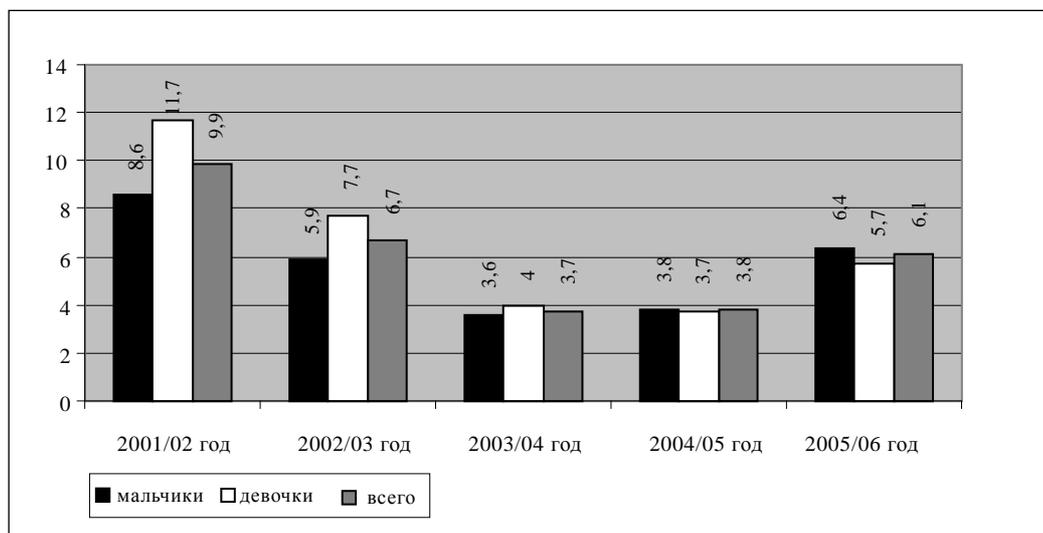
**Приложение 9**  
**Индекс гендерного равенства (ИГР) на уровне начального образования (1–8) 2006/07 год**



*Источник:* Ежегодный доклад, Министерство образования, 2007/08 год.

### Приложение 10

#### Доля учащихся, оставшихся на второй год, на уровне начального образования в разбивке по признаку пола (1–8)



Источник: Ежегодный доклад, Министерство образования, 2007/08 год.

### Приложение 11

#### Доля учащихся, оставшихся на второй год, на уровне начального образования в разбивке по признаку пола

Показатели повторного обучения			
Год	Мальчики (%)	Девочки (%)	Всего (%)
2001/02	8,6	11,7	<b>9,9</b>
2002/03	5,9	7,7	<b>6,7</b>
2003/04	3,6	4,0	<b>3,7</b>
2004/05	3,8	3,7	<b>3,8</b>
2005/06	6,4	5,7	<b>6,1</b>

Источник: Ежегодный доклад, Министерство образования, 2007/08 год.

### Приложение 12

#### Доля лиц, закончивших обучение на начальном уровне, в разбивке по признаку пола

Год	Класс 5			Класс 8		
	Мальчики %	Девочки %	Всего %	Мальчики %	Девочки %	Всего %
2001/02	52,2	31,5	<b>42,0</b>	23,5	13,7	<b>18,7</b>
2002/03	56,9	36,4	<b>46,8</b>	30,2	16,5	<b>23,5</b>
2003/04	60,0	42,2	<b>51,3</b>	34,9	19,1	<b>27,1</b>
2004/05	65,2	49,5	<b>57,4</b>	42,1	26,3	<b>34,4</b>
2005/06	69,2	56,0	<b>62,2</b>	50,1	32,9	<b>41,7</b>

Источник: Ежегодный доклад, Министерство образования, 2007/08 год.

### Приложение 13

#### Показатели здоровья матери, Эфиопия, 2005/06–2006/07 годы

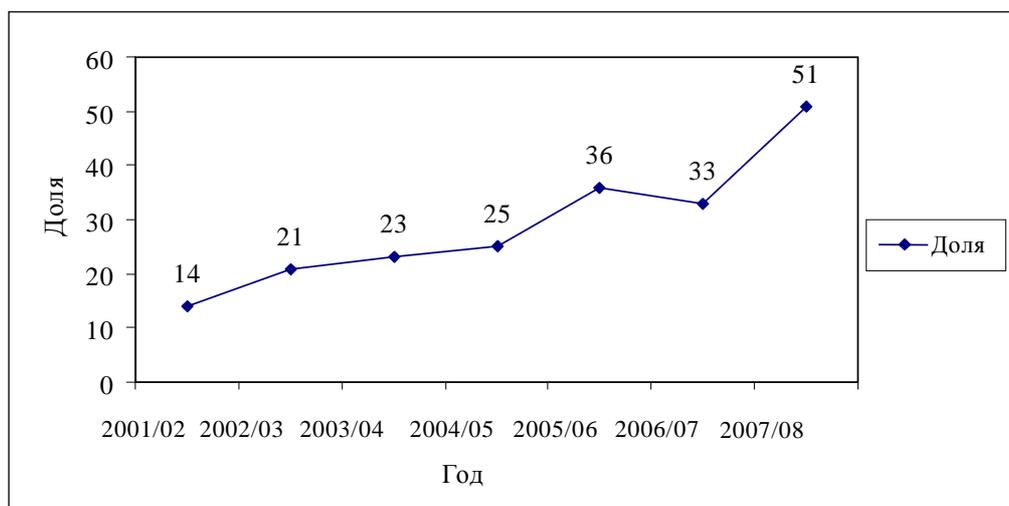
Показатели	ПРСЗ цель III		
	(год 2009–2010)	Год 2005/06	Год 2006/07
Доля пользующихся противозачаточными средствами	45%	36%	34%
Охват услугами дородового наблюдения	80%	50%	52%
Доля родов, принимаемых квалифицированным медицинским персоналом	32%	15%	16%
Охват услугами послеродового ухода	31%	16%	19%
Охват противостолбнячной вакцинацией (TT2) беременных женщин	75%	52%	49%

Источник: ежегодный доклад о результатах реализации цели III ПРСЗ за 2006/07 год.

Таблица выше показывает результаты двухлетнего выполнения ПРСЗ III в сравнении со стратегическими целями в отношении самых распространенных показателей материнского здоровья.

### Приложение 14

#### Тенденции в области использования противозачаточных средств, Эфиопия, 2001–2008 годы



Источник: ежегодный доклад о результатах ПРСЗ III.

**Приложение 15**  
**Бенефициары программы распространения сельскохозяйственных знаний, в**  
**разбивке по полу и региону (2003–2007 годы)**

		ШНННЮ	Тыграй	Харари	Афар	Гамбела	А.А. Бен/гумуз	Сомали	Дыре- Дауа	Оромия	Амхара	Всего	%
2003	ДВМ*	1 953 000	116 408				13 904				432 130	<b>2 515 442</b>	90,8071
	ДВЖ**	147 000	30 741				230	1 037			75 644	<b>254 652</b>	9,1929
	<b>Всего</b>	<b>2 100 000</b>	<b>147 149</b>				<b>230</b>	<b>14 941</b>			<b>507 774</b>	<b>2 770 094</b>	
2004	ДВМ	1 804 000	130 186				14 374	75			33 851	<b>1 982 486</b>	81,6337
	ДВЖ	396 000	44 370				255	2 616	32		2 755	<b>446 028</b>	18,3663
	<b>Всего</b>	<b>2 200 000</b>	<b>174 556</b>				<b>255</b>	<b>16 990</b>	<b>107</b>		<b>36 606</b>	<b>2 428 514</b>	
2005	ДВМ	1 794 000	38 009	9 244	127		14 957	103			623 851	<b>2 480 291</b>	94,5167
	ДВЖ	50 000	11 852	915	53		171	2 419	55		78 427	<b>143 892</b>	5,48331
	<b>Всего</b>	<b>1 844 000</b>	<b>49 861</b>	<b>10 159</b>	<b>180</b>		<b>171</b>	<b>17 376</b>	<b>158</b>		<b>702 278</b>	<b>2 624 183</b>	
2006	ДВМ	1 800 000	69 169	11 869	504		13 607	205		3 298 036	1 103 601	<b>6 296 991</b>	86,7386
	ДВЖ	600 000	20 503	1 466	91		211	1 564	107	201 544	137 258	<b>962 744</b>	13,2614
	<b>Всего</b>	<b>2 400 000</b>	<b>89 672</b>	<b>13 335</b>	<b>595</b>		<b>211</b>	<b>15 171</b>	<b>312</b>	<b>3 499 580</b>	<b>1 240 859</b>	<b>7 259 735</b>	
2007	ДВМ	1 875 000	54 143	12 979	631			7 600	12 650	2 818 251	1 603 229	<b>6 384 483</b>	83,8296
	ДВЖ	625 000	18 909	1 938	144		190	3 765		219 200	362 397	<b>1 231 543</b>	16,1704
	<b>Всего</b>	<b>2 500 000</b>	<b>73 052</b>	<b>14 942</b>	<b>775</b>		<b>190</b>	<b>11 365</b>	<b>12 650</b>	<b>3 037 451</b>	<b>19 656 26</b>	<b>7 616 021</b>	

Источник: Министерство сельского хозяйства и развития сельских районов, октябрь 2008 года.

\* Домохозяйства, возглавляемые мужчинами.

\*\* Домохозяйства, возглавляемые женщинами.

## Приложение 16

### Информация о выпускниках профессионально-технических колледжей

№	Год	Информация в разбивке по признаку пола			
		Мужчины	Женщины	Всего	Средний показатель
1	2003/04	7 797	1 571	<b>9 368</b>	16,8
2	2004/05	12 558	1 341	<b>13 899</b>	9,6
3	2005/06	9 886	1 209	<b>11 095</b>	11,0
4	2006/07	13 383	1 670	<b>15 099</b>	11,1
5	2007/08	8 136	1 266	<b>9 404</b>	13,5
6	<b>Всего</b>	<b>52 230</b>	<b>7 118</b>	<b>59 364</b>	<b>12,0</b>

*Источник:* Министерство сельского хозяйства и развития сельских районов, октябрь 2008 года.

## Приложение 17

### Выдержки из Уголовного кодекса 2005 года

#### Статья 561

#### Угроза жизни беременной женщины или ребенка, вызванная вредной традиционной практикой

1) Причинение смерти беременной или рожаящей женщине или новорожденному ребенку вследствие осуществления лицом таких видов вредной традиционной практики, как:

а) массажирование живота беременной женщины или встряхивание женщины во время затяжных родов; или

б) обработка пуповины новорожденного навозом или аналогичными веществами, ограничение инсоляции новорожденного и вскармливание его маслом, обрезание небного язычка ребенка или вырывание молочных зубов, отказ от проведения вакцинации ребенка; или

с) применение других видов традиционной практики, признанных в медицине опасными для здоровья, наказывается штрафом или лишением свободы на срок от трех месяцев до одного года.

2) В случае наступления смерти вследствие халатности применяется соответствующее положение настоящего Кодекса (ст. 543).

#### Статья 562

#### Причинение телесных повреждений беременной женщине или ребенку вследствие осуществления вредной традиционной практики

1) Причинение телесных повреждений или нанесение психической травмы беременной или рожаящей женщине или новорожденному ребенку вследствие применения таких видов вредной традиционной практики, как:

а) массажирование живота беременной женщины или встряхивание женщины во время затяжных родов; или

б) обработка пуповины новорожденного навозом или аналогичными веществами, ограничение инсоляции новорожденного и вскармливание его маслом, обрезание небного язычка ребенка или вырывание молочных зубов, отказ от проведения вакцинации ребенка; или

в) применение других видов традиционной практики, признанных в медицине опасными для здоровья, наказывается штрафом или лишением свободы на срок, не превышающий шести месяцев.

2) В случае причинения вреда физическому или психическому здоровью вследствие халатности применяется соответствующее положение настоящего Кодекса (статья 559).

### **Статья 563**

#### **Усмотрение суда**

В отношении преступлений, предусмотренных статьями 561 и 562, суд, принимая во внимание такие признаки, как возраст, образование, предыдущий опыт или социальный статус обвиняемого, может вместо штрафа или лишения свободы ограничиться вынесением предупреждения.

### **Статья 564**

#### **Насилие в отношении супруга или партнера в рамках гражданского брака**

Насилие в отношении супруга или партнера в рамках гражданского брака, повлекшее за собой причинение тяжкого вреда его/ее физическому или психическому здоровью или вреда средней тяжести, наказывается в соответствии с соответствующими положениями настоящего Кодекса (статьи 555–560).

### **Статья 565**

#### **Женское обрезание**

Проведение операции по обрезанию женщины любого возраста наказывается лишением свободы на срок не менее трех месяцев или штрафом в размере не менее пятисот быр.

### **Статья 566**

#### **Женская инфибуляция**

1) Инфибуляция женских половых органов наказывается лишением свободы с обязательным привлечением к труду на срок от трех до пяти лет.

2) В случае причинения вреда здоровью в результате совершения указанного в пункте 1) деяния применяется положение Уголовного кодекса, предусматривающее более суровое наказание в виде заключения в тюрьму строгого режима на срок от пяти до десяти лет.

### **Статья 567**

#### **Причинение телесных повреждений вследствие применения других видов вредной традиционной практики**

Причинение вреда физическому или психическому здоровью в обстоятельствах, отличных от перечисленных в данной главе, вследствие вредной традиционной практики, известной своей бесчеловечностью и признанной в медицине опасной для здоровья, наказывается, в зависимости от обстоятельств дела,

применением санкций, предусмотренных статьями 561 и 562 настоящего Кодекса.

#### **Статья 568**

##### **Заражение болезнью вследствие применения вредной практики**

При заражении жертвы каким-либо заболеванием вследствие осуществления указанных в предыдущих статьях видов вредной традиционной практики применяются санкции, предусмотренные в настоящем Кодексе за распространение инфекционных болезней.

#### **Статья 569**

##### **Участие в осуществлении вредной традиционной практики**

Участие родителя или иного лица в совершении какого-либо из преступлений, предусмотренных в данной главе, наказывается лишением свободы на срок, не превышающий трех месяцев, или штрафом в размере, не превышающем пятисот быров.

#### **Статья 570**

##### **Подстрекательство к несоблюдению положений о запрете вредной практики**

Публичное или иное подстрекательство или побуждение к несоблюдению положений настоящего Кодекса, запрещающих вредную традиционную практику, или организация движения в этих целях, или участие в таком движении или поддержка его программ наказываются лишением свободы на срок не менее трех месяцев и/или штрафом не менее пятисот быров.

#### **Статья 597**

##### **Торговля женщинами и детьми**

- 1) Вербовка на работу, получение, укрывательство, перевозка, ввоз или вывоз женщины или несовершеннолетнего лица в целях принудительного труда, совершаемые путем насилия, угрозы, обмана, мошенничества, похищения или предоставления денежных средств или услуг лицу, во власти которого находится жертва, наказываются заключением в тюрьму строгого режима на срок от пяти до двадцати лет и штрафом, не превышающим пяти тысяч быров.
- 2) Намеренное перемещение или перевозка жертвы, указанной в пункте 1), по суше, морю или воздуху с целью, описанной в этом же пункте, или осуществление или оказание содействия такой перевозке наказываются в соответствии с пунктом 1).

#### **Статья 598**

##### **Незаконное направление граждан Эфиопии на работу за границу**

- 1) Направление эфиопской женщины на работу за границу без получения соответствующего разрешения или иным незаконным способом наказывается заключением в тюрьму строгого режима на срок от пяти до десяти лет и штрафом, не превышающим двадцати пяти тысяч быров.
- 2) В случае, если вследствие указанного выше деяния происходит нарушение прав или причинение вреда физическому или психическому здоровью эфиопской женщины или возникает угроза ее жизни, виновный в ее направлении за границу подлежит наказанию в виде заключения в тюрьму строгого режима на

срок от пяти до двадцати лет и штрафа, не превышающего пятидесяти тысяч быров.

3) Положение настоящей статьи применяются в случае совершения аналогичных деяний в отношении эфиопских мужчин.

#### **Статья 634**

##### **Эксплуатация другого лица с целью извлечения прибыли**

Получение доходов от организации занятия проституцией или иной аморальной деятельностью другими лицами, а также содержание притонов в качестве владельца или управляющего наказывается лишением свободы и штрафом.

#### **Статья 635**

##### **Торговля женщинами и несовершеннолетними лицами**

а) Торговля женщинами или несовершеннолетними лицами в целях вовлечения их в проституцию путем обмана, уговоров, принуждения или склонения их к проституции иным образом, даже при наличии согласия этих лиц; или

б) содержание лиц в притонах, где они принуждаются к занятию проституцией, наказывается заключением в тюрьму строгого режима на срок не более пяти лет и штрафом не более десяти тысяч быров при условии применения более строгих санкций, в частности в случае незаконного ограничения свободы жертвы.

#### **Статья 636**

##### **Обстоятельства, отягчающие ответственность за совершение преступления**

Поставка или торговля людьми на профессиональной основе наказываются заключением в тюрьму строгого режима на срок от трех до десяти лет и штрафом в размере не более двадцати тысяч быров в случаях, если:

а) жертва – лицо, не достигшее совершеннолетия; или

б) жертвой является супруга или ребенок преступника, его приемный ребенок или ребенок его супруги, его брат или сестра или лицо, находящееся на его попечительстве, или если жертва по каким-либо причинам находится под его опекой; или

в) преступник воспользовался бедственным материальным положением или психологическим состоянием жертвы или злоупотребил своим положением в качестве покровителя, учителя, домовладельца или кредитора или иными подобными обстоятельствами; или

г) преступление было совершено путем обмана, мошенничества, насилия, угроз, принуждения или злоупотребления властью над жертвой; или

д) имело место профессиональное сводничество или вывоз жертвы за границу, или если местонахождение жертвы неизвестно; или

е) жертва была доведена до самоубийства, вызванного стыдом, стрессом или отчаянием.

**Статья 637**

**Организация торговли женщинами и несовершеннолетними**

Создание условий для любого вида сводничества или торговли женщинами и несовершеннолетними, равно как и организация такой деятельности, наказываются лишением свободы или, в зависимости от обстоятельств дела, в частности, в случаях причастности к преступлению профессионального сводника или создания условий для совершения преступления в отношении многих лиц, – заключением в тюрьму строгого режима на срок не более трех лет и штрафом не менее пятисот быров в особо тяжких случаях.

---